

**ACTA
XXXII REUNIÓN ORDINARIA
DE COLCO**



11 al 15 de marzo 2024

Buenos Aires, ARGENTINA

COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÁNTICO SUR

ACTA DE LA XXXII REUNIÓN ORDINARIA DE COLCO

En la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, del 11 al 15 de marzo de 2024, se reunieron en la sede del Estado Mayor General de la Armada, para tratar el temario de la XXXII Reunión de COLCO y el relevo del cargo CAMAS, los siguientes oficiales:

Na Cidade Autônoma de Buenos Aires, de 11 a 15 de março de 2024, os seguintes oficiais se reuniram na sede do Estado-Maior da Armada para discutir o conjunto de temas da XXXII Reunião do COLCO e a substituição do cargo de CAMAS:

PRESENCIAL:

- Contraalmirante Enrique Antonio BALBI, Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur (CAMAS Saliente);
- Contraalmirante (CG) Héctor Rafael MAGLIOCCA FERRERO, Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur (CAMAS Entrante);
- Capitán de Fragata Flavio Ariel OLIVIERI, COLCO Argentina;
- Capitán de Fragata Sergio Fabián CIMINARI, Jefe de Operaciones del CAMAS.

VIRTUAL:

- Capitán de Mar y Guerra (MB) Carlos ALEXANDRE Alves BORGES Dias, COLCO Brasil;
- Capitán de Fragata (DEM) Miguel Ángel José CABALLERO PRIETO, COLCO Paraguay;
- Capitán de Navío Sebastián Alfonso SANTOS PIRIZ, COLCO Uruguay;
- Capitán de Navío Mario Alberto VAUCHER, Asesor Uruguayo del CAMAS entrante;
- Capitán de Mar y Guerra (MB) (RM1) FERNANDO Pereira de Almeida, Asesor COLCO Brasil;
- Capitán de Mar y Guerra (MB) RENATO Leite FERNANDES, Asesor Brasileño CAMAS entrante;
- Capitán de Fragata (DEM) Christian Ariel SOSA VILLALBA Jefe de Operaciones COLCO Paraguay.

El Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur, Contraalmirante Enrique Antonio BALBI pronunció palabras de apertura, declarando formalmente abierta la XXXII Reunión Ordinaria de los Comandantes Locales de Control Operativo (COLCO), cediendo la palabra al Jefe de Operaciones del CAMAS quien expuso el temario a ser tratado en la reunión.

O Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul, Contra-Almirante Enrique Antonio BALBI, fez o discurso de abertura, declarando formalmente aberta a XXXII Reunião Ordinária dos Comandantes Locais de Controle Operativo (COLCO), passando a palavra ao Chefe de Operações do CAMAS, que apresentou a pauta a ser discutida na reunião.

TEMA 1: "TEMAS PERMANENTES PARA LAS REUNIONES DE COLCO"

PROPUESTO POR: CAMAS

Fue realizada una exposición de los TEMAS PERMANENTES PARA LAS REUNIONES DE COLCO y presentada la programación de eventos para el bienio 2024/2025, los cuales se encuentran detallados en el Anexo "A" de la presente acta.

RESOLUCIÓN N° XXXII / 01

Aprobar los temas permanentes para la Reunión de COLCO y la programación de eventos para el bienio 2024/2025 detallados en el Anexo "A" de la presente Acta, fijando la fecha del Ejercicio COAMAS 2024 a realizarse del 07 al 18 de octubre de 2024.

TEMA 1: "TEMAS PERMANENTES PARA AS REUNIÕES DE COLCO"

PROPOSTO POR: CAMAS

Foi feita uma apresentação dos TEMAS PERMANENTES PARA AS REUNIÕES DE COLCO e foi apresentado o programa de eventos para o biênio 2024/2025, que estão detalhados no Anexo "A" desta ata.

RESOLUÇÃO N° XXXII / 01

Aprovar os temas permanentes para a Reunião de COLCO e o cronograma de eventos para o biênio 2024/2025, conforme detalhado no Anexo "A" desta Ata, definindo a data do Exercício COAMAS 2024, a ser realizado de 07 a 18 de outubro de 2024.

TEMA 2: "MENSAJE DE SITUACIÓN (SITREP) QUINCENAL DE BUQUES DE INTERÉS DEL AMAS (VOI)"

El ambiente marítimo y fluvial es fuente de recursos naturales que propician actividades científicas y de investigación para la explotación de las riquezas de nuestras áreas de responsabilidad.

Con el propósito de mejorar la capacidad del Control Naval de Tráfico Marítimo en lo que respecta a la protección de dichos recursos y a modo de actualizar periódicamente para potenciar el intercambio de información entre los COLCO'S, es necesaria una mayor síntesis y compilación de lo actuado, que permita optimizar los conocimientos de las embarcaciones y el monitoreo / seguimiento de los buques que transitan por el AMAS, particularmente aquellos que son críticos / de interés.

PROPUESTA

Según lo acordado en las Actas de las Vistas Operativas cada miembro de esta Organización (AMAS) deberá enviar información de los Buques de Interés (VOI) dentro de su jurisdicción al CAMAS, quién analizará, confeccionará y diseminará quincenalmente un Mensaje de Situación (SITREP) con todos los (VOI) dentro del Área Marítima del Atlántico Sur y zonas adyacentes, según formato Excel del Anexo "CHARLIE" y gráfico de acuerdo al Sistema de Representación que posea el país sede del CAMAS, según Anexo "DELTA".

RESOLUCIÓN N° XXXII / 02

Aprobar que los COLCO's envíen al CAMAS información de los Buques de Interés (VOI) para ser volcada en los SITREP's, que serán enviados los segundos y cuarto viernes de cada mes. Se procederá a incluir dicho procedimiento en el Manual del AMAS, el Departamento Operaciones del CAMAS será responsable de su correspondiente diseminación por los canales de distribución habituales.

Para la confección del citado reporte, los COLCO's procederán a enviar al CAMAS la información a ser volcada en dicho SITREP el miércoles previo a las fechas establecidas.

TEMA 2: " MENSAGEM DE SITUAÇÃO (SITREP) QUINZENAL DE NAVIOS DE INTERESSE DA AMAS (VOI)"

O ambiente marítimo e fluvial é uma fonte de recursos naturais que favorece as atividades científicas e de pesquisa para a exploração das riquezas de nossas áreas de responsabilidade.

Com o objetivo de melhorar a capacidade do Controle Naval do Tráfego Marítimo no que diz respeito à proteção dos recursos e para atualizar e aprimorar periodicamente a troca de informações entre os COLCO, é necessária uma maior síntese e compilação do que tem sido feito para otimizar o conhecimento das embarcações e o monitoramento/rastreamento dos navios que transitam pela AMAS, principalmente aquelas que são críticas / de interesse.

PROPOSTA

Segundo o que foi acordado nas Atas das Visitas Operativas, cada membro desta Organização (AMAS) enviará informações sobre os Navios de Interesse (VOI) dentro de sua jurisdição para o CAMAS, que analisará, preparará e divulgará uma Mensagem de Situação (SITREP) quinzenal com todos os (VOI) dentro da Área Marítima do Atlântico Sul e zonas adjacentes, no formato Excel do Anexo "CHARLIE" e gráfico de acordo com o Sistema de Representação que o país sede do CAMAS possuir, de acordo com o Anexo "DELTA".

RESOLUÇÃO Nº XXXII / 02

Aprovar que os COLCO enviem ao CAMAS informações sobre os Navios de Interesse (VOI) a serem lançados nos SITREP enviados nas segundas e quartas sextas-feiras de cada mês. Esse procedimento será incluído no Manual da AMAS. O Departamento de Operações do CAMAS será responsável por sua correspondente divulgação por meio dos canais de distribuição habituais.

Para a confecção do relatório acima mencionado, os COLCO enviarão ao CAMAS as informações a serem incluídas no SITREP na quarta-feira imediatamente anterior às datas mencionadas.

TEMA 3: "RECONOCIMIENTO DEL AMAS A ORGANISMOS LOCALES POR SUS APORTES AL SISTEMA DE CONTROL NAVAL DE TRÁFICO MARÍTIMO"

Conforme a lo acordado en las actas de referencia, la organización (AMAS) debe avanzar en la difusión / mejora de sus vínculos y canales de comunicación con los distintos organismos locales en el ámbito marítimo, con el objeto de aunar esfuerzos que contribuyan a la implementación de mejoras para la actividad de CNTM. Se evidencia la necesidad de difundir nuestra acción a las entidades / organizaciones civiles relacionadas con la actividad, así como también estrechar vínculos con las mismas estableciendo fluidos canales de comunicación en el tiempo.

PROPUESTA

Según lo acordado en las Actas de las Visitas Operativas se estableció anualmente la entrega de un premio / presente institucional, en muestra de reconocimiento a aquellas entidades, organismos o agencias locales públicas / privadas que durante el año en curso hayan aportado con su accionar a una mejora / facilitación de la actividad de Control Naval de Tráfico Marítimo. Si existiese la posibilidad de reconocer a una organización que no estuviese en el país sede del CAMAS, los COLCO's tendrán la libertad de proponer al

potencial candidato para la recepción de dicho reconocimiento. Las propuestas de los candidatos podrán ser enviadas hasta el 15 de mayo del año en curso.

La acreditación será determinada por la autoridad que ejerce la función rotativa de coordinador de la organización, entregándolo anualmente en oportunidad de la realización de la ceremonia de aniversario de la organización.

RESOLUCIÓN N° XXXII / 03

Se aprueba la concesión de un reconocimiento a los organismos locales públicos / privados por sus valiosos aportes al sistema de Control Naval de Tráfico Marítimo. La determinación de dicho reconocimiento recaerá en la autoridad que ostente la función rotativa de coordinador de la organización y se entregará anualmente durante la ceremonia de Aniversario del CAMAS.

En caso de que se presente la oportunidad de reconocer a una organización que no pertenezca al país sede del CAMAS, los Comandantes Locales de Control Operativo (COLCO) tendrán la libertad de proponer al candidato potencial para recibir dicho reconocimiento. Las propuestas de los candidatos deberán ser presentadas antes del 15 de mayo del año en curso.

TEMA 3: "RECONHECIMENTO DA AMAS EM ORGANISMOS LOCAIS POR SUAS CONTRIBUIÇÕES AO SISTEMA DE CONTROLE NAVAL DO TRÁFEGO MARÍTIMO"

Conforme acordado na ata de referência, a organização (AMAS) deve avançar na divulgação/melhoria de seus vínculos e canais de comunicação com os diferentes órgãos locais da comunidade marítima, a fim de unir esforços que contribuam para a implementação de melhorias para a atividade de CNTM. É necessário divulgar as nossas ações para as entidades/organizações civis relacionadas à atividade, bem como fortalecer os vínculos com elas, estabelecendo canais de comunicação fluidos ao longo do tempo.

PROPOSTA

Conforme acordado nas Atas das Visitas Operacionais, um prêmio/presente institucional anual foi estabelecido como um símbolo de reconhecimento às entidades, organizações ou agências públicas/privadas locais que, durante o ano corrente, contribuíram com suas ações para melhorar/facilitar a atividade do Controle Naval do Tráfego Marítimo. Se houver a possibilidade de reconhecer uma organização que não esteja no país anfitrião do CAMAS, os COLCO poderão indicar um candidato em potencial para receber esse reconhecimento. As propostas de candidatos devem ser enviadas até 15 de maio do ano corrente.

O prêmio será definido pela autoridade que exerce a função rotativa de coordenador da organização e será entregue anualmente por ocasião da Cerimônia de Aniversário da Organização.

RESOLUÇÃO N° XXXII / 03

Fica aprovada a concessão de um reconhecimento aos órgãos locais por suas valiosas contribuições ao sistema de Controle Naval de Tráfego Marítimo. A definição de tal reconhecimento será feita pela autoridade que ocupa a função rotativa de coordenador da organização e será entregue anualmente durante a Cerimônia de Aniversário do CAMAS.

Caso surja a oportunidade de reconhecer uma organização de fora do país anfitrião do CAMAS, os Comandantes de Controle Operacional Local (COLCO) terão a liberdade de indicar um candidato em potencial para tal reconhecimento. As indicações dos candidatos devem ser enviadas até 15 de maio do ano corrente.

TEMA Nº 4: “REUNIONES MENSUALES DE COORDINACIÓN EN MODALIDAD VTC”

Según lo acordado por las armadas y marinas miembros del AMAS, durante los últimos años se realizan pruebas mensuales de comunicaciones por e-mail y de videoconferencia por SKYPE, conforme lo establecido en el Manual del AMAS. La evolución y dinámica de los eventos relacionados con la actividad, marcan la necesidad de tener un contacto más fluido, que permita con mayor frecuencia coordinar eventos en curso, intercambiar opiniones, experiencias, inquietudes y aportar sugerencias tendientes a fomentar el crecimiento de la organización y mejorar su funcionamiento.

PROPUESTA

Según lo acordado en las Actas de las Visitas Operativas, se propuso unificar la prueba de comunicaciones periódica con las reuniones virtuales de la forma en que se vienen realizando en el presente año entre las Autoridades permanentes del AMAS (CAMAS, ASESORES y COLCO'S) a modo de, sin insumir mayores tiempos / servidumbres, cumplir con una reunión virtual mensual el primer día martes de cada mes a 13:00Z.

A fin de agilizar el avance en el manejo de las diferentes temáticas que se tratan, estas reuniones tendrán la potestad de aprobar temas por simple mayoría, cada vez que en las mismas se encuentren presentes la totalidad de los COLCO's y que el tema sometido a votación haya sido informado con no menos de 30 días de anticipación a su fecha de tratamiento.

RESOLUCIÓN Nº XXXII / 04

Se aprueba realizar la modificación de los párrafos que a continuación se detallan:

Reemplazar el siguiente texto del Manual del AMAS – VOL IV página IV – 57 TEMA Nº14:

DONDE DICE: El primer miércoles de cada mes a las 1300Z se realizará una prueba de video conferencia entre los COLCO's utilizando el software ATRIA y Skype, esta prueba será conducida y coordinada por el CAMAS.

DEBE DECIR: El primer martes de cada mes a 1300Z, se realizará una prueba de comunicaciones por e-mail y video conferencia entre el CAMAS y los respectivos COLCO's, mediante una red o plataforma de comunicaciones conveniente. La misma será coordinada y conducida por el CAMAS.

TEMA Nº 4: “REUNIÕES MENSAS DE COORDENAÇÃO NA MODALIDADE VTC”

Conforme acordado pelas marinhas membros da AMAS, durante os últimos anos foram realizadas experiências mensais de comunicações por e-mail e videoconferências via SKYPE, conforme estabelecido no Manual da AMAS. A evolução e a dinâmica dos eventos relacionados à atividade evidenciam a necessidade de um contato mais fluido que permita coordenar com maior frequência os eventos em andamento, trocar opiniões, experiências, preocupações e dar sugestões com o objetivo de promover o crescimento da organização e melhorar seu funcionamento.

PROPOSTA

Unificar a experiência de comunicações periódicas com as reuniões virtuais da forma como foram realizadas este ano entre as Autoridades permanentes da AMAS (CAMAS, ASSESSORES e COLCO) a fim de, sem consumir mais tempo/serviços, realizar uma reunião virtual mensal toda primeira terça-feira de cada mês às 13:00Z.

A fim de acelerar o progresso na gestão dos diferentes temas a serem tratados, estas reuniões terão o poder de aprovar os assuntos por maioria simples sempre que todos os COLCO estiverem presentes e que o assunto submetido à votação tenha sido informado com pelo menos 30 dias de antecedência à data da sua realização.

RESOLUÇÃO Nº XXXII / 04

Fica aprovada a alteração dos parágrafos a seguir, da seguinte forma:

Substituir o seguinte texto do Manual da AMAS - VOL IV página IV - 57 TEMA Nº 14:

ONDE SE LÊ: Na primeira quarta-feira de cada mês, às 1300Z, haverá uma experiência de comunicações por videoconferência entre os COLCO usando o software ATRIA e o Skype, esse teste será conduzido e coordenado pelo CAMAS.

LEIA-SE: Na primeira terça-feira de cada mês, às 1300Z, será realizado uma experiência de comunicações por e-mail e videoconferência entre o CAMAS e os respectivos COLCO por meio de uma rede ou plataforma de comunicações adequada. Isso será coordenado e conduzido pelo CAMAS.

TEMA Nº5: "APROVECHAR LOS EJERCICIOS NAVALES COMBINADOS REGIONALES PARA EL ADIESTRAMIENTO EN LA APLICACIÓN EN EL MAR DE HERRAMIENTAS QUE HACEN A LA DOCTRINA DE CONTROL NAVAL DE TRÁFICO MARÍTIMO"

Si bien los ejercicios de tablero permiten adiestrar al personal en nuestra doctrina, los mismos no representan en forma integral las exigencias de la realidad en el mar, como tampoco permiten incorporar dichas herramientas al personal embarcado que en última instancia, es el responsable de aplicarlas a la acción final. Puede mejorarse esto incorporando las mismas en los ejercicios reales habituales entre nuestras Marinas, permitiendo avanzar en resoluciones satisfactorias y eficientes, facilitando en el campo real la cooperación, coordinación, intercambio de información operativa y experiencia del personal en procedimientos doctrinarios de CNTM durante la realización de ejercicios navales combinados de carácter regional, tales como ACRUX, FRATERO, ATLASUR, etc.

Esta modalidad ya fue probada exitosamente durante las fases de planeamiento y ejecución del Ejercicio "ACRUX 2022" que tuvo como organizador a la AROU.

PROPUESTA

Participación permanente y continua de la organización en las fases de planeamiento y ejecución de los ejercicios que se desarrollan habitualmente a nivel regional entre nuestras Armadas, con el objeto de ejercitar en el mar las herramientas de CNTM a través de la incorporación de eventos en los ejercicios navales combinados, facilitando así el adiestramiento del personal embarcado en la aplicación de la Doctrina / Herramientas de CNTM. Para ello el Jefe de Operaciones del AMAS y los Oficiales Asesores participarán de las fases de planeamiento previo, proponiendo los eventos a incluir y suministrando las

herramientas necesarias para la resolución de las situaciones que se presenten durante su desarrollo.

RESOLUCIÓN N° XXXII / 05

Se aprueba la participación continua y permanente de la organización en las fases de planeamiento y ejecución de los ejercicios regionales habituales entre nuestras Armadas. El objetivo es adiestrar y preparar al personal, tanto embarcado como no embarcado, en la aplicación de la Doctrina / Herramientas de Control Naval de Tráfico Marítimo (CNTM). Esto se llevará a cabo mediante la inclusión de eventos específicos en los ejercicios navales combinados realizados en el mar o en ríos.

Con este fin, el Jefe de Operaciones del CAMAS y los Oficiales Asesores participarán activamente en las fases de planeamiento, proponiendo los eventos a incluir y proporcionando las herramientas necesarias para la resolución efectiva de las situaciones que puedan surgir durante el desarrollo de los ejercicios.

TEMA N° 5: “APROVEITAR OS EXERCÍCIOS NAVAIS COMBINADOS REGIONAIS PARA O ADESTRAMENTO NA APLICAÇÃO NO MAR DAS FERRAMENTAS QUE COMPÕE A DOUTRINA DE CONTROLE NAVAL DE TRÁFEGO MARÍTIMO”

Apesar dos exercícios de tabuleiro permitirem que o pessoal seja treinado em nossa doutrina, eles não representam totalmente as demandas da realidade no mar, nem permitem que essas ferramentas sejam incorporadas ao pessoal de bordo, que são os responsáveis por aplicá-las no final da linha. Isso pode ser melhorado incorporando-as aos exercícios reais habituais entre nossas marinhas, possibilitando avançar em resoluções satisfatórias e eficientes, facilitando no campo real a cooperação, a coordenação, o intercâmbio de informações operacionais e as experiências do pessoal nos procedimentos doutrinários do CNTM durante a realização de exercícios navais combinados de caráter regional, tais como ACRUX, FRATERO, ATLASUR, etc.

Essa modalidade já foi testada com sucesso durante as fases de planejamento e execução do Exercício "ACRUX 2022", organizado pela AROU.

PROPOSTA

Participação permanente e contínua da organização nas fases de planejamento e execução dos exercícios que geralmente são realizados em nível regional entre nossas marinhas, com o objetivo de exercitar as ferramentas de CNTM no mar por meio da incorporação de eventos em exercícios navais combinados, facilitando, assim, o treinamento do pessoal embarcado na aplicação da Doutrina/Ferramentas de CNTM. Para isso, o Chefe de Operações da AMAS e os Oficiais Assessores participarão das fases de planejamento prévio, propondo os eventos a serem incluídos e fornecendo-lhes as ferramentas necessárias para a resolução de situações que possam surgir durante seu desenvolvimento.

RESOLUÇÃO N° XXXII / 05

Fica aprovada a participação contínua e permanente da organização nas fases de planejamento e execução de exercícios regionais regulares entre nossas marinhas. O objetivo é adiestrar e preparar o pessoal embarcado e não embarcado na aplicação da Doutrina/Ferramentas de Controle Naval de Tráfego Marítimo (CNTM). Isso será feito por meio da inclusão de eventos específicos em exercícios navais combinados realizados no mar ou em rios.

Para isso, o Chefe de Operações do CAMAS e os Oficiais Assessores participarão ativamente das fases de planejamento, propondo os eventos a serem incluídos e fornecendo as ferramentas necessárias para a resolução eficaz das situações que possam surgir durante o desenvolvimento dos exercícios.

TEMA Nº 6: "PROPUESTA PARA INCORPORAR EN CARÁCTER DE OBSERVADOR A UN OFICIAL DE LA ARMADA DE LA REPÚBLICA PLURINACIONAL DE BOLIVIA"

Desde larga data los países que conforman el Área Marítima del Atlántico Sur, (AMAS), han establecido una relación inicialmente bilateral y posteriormente de conjunto con la República Plurinacional de Bolivia en atención a su tráfico fluvial a modo de brindar una salida de sus productos e incrementar la actividad comercial. El ejemplo más remoto de esto son los tratados firmados durante la vigencia del Imperio de Brasil en el año 1867 por su Alteza la Princesa Imperial de Brasil en nombre del Emperador Don Pedro II, en donde se producen los primeros pasos de integración en las áreas fluviales en común entre ambos países con el histórico "Tratado de Paz, Comercio y Navegación" que facilitaba estos aspectos, propiciando el incipiente desarrollo de una nueva industria.

La pérdida posterior de la salida al mar del país que nos ocupa, ha incrementado estos acuerdos extendiéndose a la casi totalidad de las naciones del AMAS, contando actualmente con áreas en algunos casos cedidas y en otros con puertos de conveniencia, acordados para el movimiento de productos comerciales. Tal es el caso del Convenio de Libre Tránsito de 1958 promulgado en 1969, el Tratado de Comercio y Navegación Fluvial de 1910, el Acuerdo de Comercio y Cooperación Sanitaria de 1972, el Tratado de Amistad, Cooperación y Comercio de 1977 de la República Federativa del Brasil y la Ley Nº 659 del año 1994 en donde la República del Paraguay realiza la concesión a la República Plurinacional de Bolivia de un predio de 6430 metros cuadrados para instalar una zona franca y un área de almacenamiento de carga en tránsito en la zona de Villeta a unos 30 Km de su capital Asunción.

Entre otros puertos, la República Plurinacional de Bolivia cuenta actualmente con acuerdos para el uso de puertos privados sobre el Río Paraguay, Villeta, Corumbá, Cáceres, Rosario y la utilización de los depósitos francos que posee en los puertos de Belem, Porto Velho y Santos entre otros.

El comercio fluvial de salida es generalmente encaminado luego de bajada en el tramo Asunción (PY) - Santa Fe (AR) y posteriormente Santa Fe (AR) -Nueva Palmira (UY). La integración Mercosur y la hidrovía Paraná-Paraguay permite la salida al mar de productos y es con esa perspectiva que varias iniciativas de los países involucrados en potenciar la utilización de esta alternativa, conforman un marco de peso que a través del "Tratado da Bacia do Prata", firmado el 23 de abril de 1969 entre Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay y la conformación en el año 1989 del "Comité Intergubernamental de la hidrovía" (CIH), para estudiar e incorporar paulatinamente las obras de infraestructura necesarias, los países signatarios pretenden consolidar esta vía de comunicación de la cual la República Plurinacional de Bolivia es parte y por tanto expresa su presencia a través del comercio.

Algunos de los documentos y articulados de interés que representan el avance de esta estructura de intercambio comercial en la hidrovía, son los que a continuación se enumeran en esta Síntesis de Organismos, Leyes, Tratados, Acuerdos y Convenios con su correspondiente fecha / año de creación:

- Tratado de Amistad, Comercio y Navegación – Imperio del Brasil 27 de marzo de 1867. Artículos: 8, 9, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19 y 23.
- Tratado de Comercio y Navegación Fluvial de 1910. República Federativa del Brasil. Artículos: 3, 4, 11, y 12.
- Convenio de Libre Tránsito de 1958 promulgado en 1969. República Federativa del Brasil. Decreto N° 65.447 - Artículos: 1, 2, 4, 6, 12 y 19.
- Tratado de Bacia do Prata – 23 de abril de 1969. Argentina-Bolivia-Brasil-Paraguay-Uruguay.
- Acuerdo de Comercio y Cooperación Sanitaria de 1972. República Federativa del Brasil.
- Tratado de Amistad, Cooperación y Comercio de 1977. República Federativa del Brasil. Artículos: 3, 4, 11, y 12. - (Tratado de Hayacucho) – 1977.
- Comité Intergubernamental de la Hidrovía (CIH) – 1989. Argentina-Brasil-Paraguay-Uruguay.
- Ley N° 659 - Área Puerto Villeta República del Paraguay – 1994. Artículo 1 Puntos 1, 2 y 4.
- Transporte de Cargas en las Hidrovías – ANTAQ 2011. Puntos: 1-1.2 – 2 Tabla 2-2 – 3.

Algunos de los aspectos que estas herramientas legales determinan, apoyando e incentivando el movimiento comercial de este país en nuestro ámbito fluvial, son:

- Ofrecen la posibilidad de igualdad de tratamiento, zonas francas para depósitos, puertos de intercambio y salida de mercaderías y acuerdos sanitarios para los puertos / vías de comunicación que tienen habilitadas las partes y para las que se habiliten a futuro.
- Reafirman el principio de la más amplia libertad, cumpliendo con la normativa legal de cada país, de tránsito terrestre y fluvial para Bolivia y las contrapartes en la parte de la otra.
- La exportación de carga boliviana en los puntos acordados, es efectuada sin más formalidades que la comprobación en el muelle por los funcionarios de la Agencia de Aduanas de Bolivia y de la contraparte en lo que hace a marcas, contramarcas, números y pesos brutos de la carga.
- Los convenios tienen duración en general indefinida, pudiendo ser denunciados por las partes contratantes con aviso previo de un año.
- Las partes se comprometen a empeñar sus máximos esfuerzos para alcanzar una progresiva ampliación y diversificación del intercambio comercial, aprovechando toda oportunidad que se presente.

La República Federativa del Brasil se compromete a dinamizar el tráfico comercial de mercaderías de y a territorio boliviano y a la utilización de los depósitos francos que Bolivia dispone en los puertos de Belem, Porto Velho, Corumbá y Santos.

Paraguay realiza la concesión a la República Plurinacional de Bolivia de un predio de 6430 metros cuadrados para instalar una zona franca y un área de almacenamiento de carga en tránsito en la zona de Villeta a unos 30 Km de su capital Asunción. La carga boliviana podrá ingresar al depósito franco y área de almacenamiento libre por cualquier medio de transporte. Esta zona es vital para la exportación e importación de productos con salida al Atlántico Sur.

La hidrovía desde el Paraguay tiene salida al Océano Atlántico a través del Río Paraná del cual es afluente. Este eje de la hidrovía es estratégico en lo que hace a la integración del Mercosur, tanto en su aspecto socioeconómico como en el político y en el comercial entrelazando a Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay, posibilitando el intercambio comercial a menores costos logísticos, tema que fuertemente da origen al "Tratado da Bacia do Prata" de 1969 y a la creación del Comité Intergubernamental de la Hidrovía (CIH).

Si bien el mayor intercambio se da entre las naciones de Argentina y Brasil, se verifica un incremento cada vez más grande del aporte que hace Bolivia a este volumen de movimiento, particularmente en el rubro de minerales. De la misma forma ocurre con el mineral de hierro, la producción de Mato Grosso, Mato Grosso do Sul y de Goiás que ponen un pie en tierra boliviana a través de este mismo sistema fluvial; viéndose además potenciado este intercambio en el mediano plazo con el avance de caminos, vías férreas y los proyectos de corredores bioceánicos tanto de Argentina como de Brasil.

PROPUESTA

Según lo acordado en las Actas de las Visitas Operativas, analizar a la luz de lo anteriormente expuesto, la necesidad de estudiar la conveniencia de incorporar un oficial de la Armada Boliviana en carácter de "observador", a modo de establecer y mantener en forma continua un canal de comunicación directo ante eventos que puedan surgir en relación con temas de Control Naval de Tráfico Marítimo.

RESOLUCIÓN Nº XXXII / 06

Visto lo anteriormente expuesto, se aprueba la incorporación de un Oficial Jefe de la Armada de la República Plurinacional de Bolivia, como miembro observador permanente del AMAS a partir del año 2025.

El CAMAS asumirá la responsabilidad de iniciar las coordinaciones y enviará de manera oportuna la invitación correspondiente al mencionado país, permitiendo que un representante de la Armada participe activamente dentro de la organización.

Los COLCO's encargados de dictar cursos de Oficial Control Naval de Tráfico Marítimo (OCONTRAM) y Auxiliar Control Naval de Tráfico Marítimo (AUX-OCONTRAM) deberán incluir a la Armada de Bolivia, en la lista de países a los que se les enviarán invitaciones para participar en dichos cursos.

En el anexo "B", se exponen las funciones y atribuciones a ser cumplidas por el observador.

TEMA Nº 6: "PROPOSTA PARA INCLUIR COMO OBSERVADOR UM OFICIAL DA MARINHA DA REPÚBLICA PLURINACIONAL DA BOLÍVIA"

Durante muito tempo, os países que compõem a Área Marítima do Atlântico Sul (AMAS) estabeleceram uma relação inicialmente bilateral e posteriormente conjunta com a República Plurinacional da Bolívia, a fim de proporcionar uma saída para seus produtos e aumentar a atividade comercial. O exemplo mais remoto disso são os tratados assinados durante o Império do Brasil em 1867 por Sua Alteza a Princesa Imperial do Brasil em nome do Imperador Dom Pedro II, onde os primeiros passos de integração foram dados nas áreas fluviais em comum entre os dois países com o histórico "Tratado de Paz, Comércio e Navegação", que facilitou estes aspectos, favorecendo o desenvolvimento incipiente de uma nova indústria.

A subsequente perda do acesso do país ao mar aumentou estes acordos, estendendo-se a quase todas as nações da AMAS, com áreas em alguns casos cedidas e em outros com portos de conveniência acordados para a movimentação de produtos comerciais. É o caso do Acordo de Livre Trânsito de 1958 promulgado em 1969, do Tratado de Comércio e Navegação Fluvial de 1910, do Acordo de Comércio e Cooperação Sanitária de 1972, do Tratado de Amizade, Cooperação e Comércio de 1977 da República Federativa do Brasil e da Lei Nº 659 de 1994 em que a República do Paraguai concede à República Plurinacional da Bolívia uma área terrestre de 6430 metros quadrados para instalar uma zona de livre comércio e uma área de armazenagem para cargas em trânsito na área de Villeta, a cerca de 30 km de sua capital Assunção.

Entre outros portos, a República Plurinacional da Bolívia possui atualmente acordos para o uso de portos privados no rio Paraguai, Villeta, Corumbá, Cáceres, Rosário e o uso de armazéns livres nos portos de Belém, Porto Velho e Santos, entre outros.

O comércio fluvial de saída é geralmente encaminhado após descarregado pelo tramo Assunção-Santa Fe e, em seguida, Santa Fe-Nueva Palmira. A integração do Mercosul e da hidrovia Paraná-Paraguai permite que os produtos cheguem ao mar e é com esta perspectiva que várias iniciativas dos países envolvidos na promoção do uso desta alternativa formam um marco de peso que através do "Tratado da Bacia do Prata", assinado em 23 de abril de 1969 entre Argentina, Bolívia, Brasil, Paraguai e Uruguai e a formação em 1989 do "Comité Intergovernamental da Hidrovia" (CIH) para estudar e incorporar gradualmente as obras de infraestrutura necessárias; Os países signatários pretendem consolidar esta via de comunicação da qual a República Plurinacional da Bolívia faz parte e, portanto, expressa sua presença através do comércio.

Alguns dos documentos e artigos de interesse que representam o progresso desta estrutura de intercâmbio comercial na via navegável estão listados abaixo neste Resumo de Organismos, Leis, Tratados, Acordos e Convenções com sua correspondente data/ano de criação:

- Tratado de Amizade, Comercio e Navegação – Império do Brasil 27 de março de 1867. Artigos: 8, 9, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19 e 23.
- Tratado de Comercio e Navegação Fluvial de 1910. República Federativa do Brasil. Artigos: 3, 4, 11, e 12.
- Convênio de Livre Trânsito de 1958 promulgado em 1969. República Federativa do Brasil. Decreto Nº 65.447 - Artigos: 1, 2, 4, 6, 12 e 19.
- Tratado da Bacia da Prata – 23 de abril de 1969. Argentina-Bolívia-Brasil-Paraguai-Uruguai.
- Acordo de Comércio e Cooperação Sanitária de 1972. República Federativa do Brasil.
- Tratado de Amizade, Cooperação e Comércio de 1977. República Federativa do Brasil. Artigos: 3, 4, 11, e 12. - (Tratado de Hayacucho) – 1977.
- Comité Intergovernamental da Hidrovia (CIH) – 1989. Argentina-Brasil-Paraguai-Uruguai.
- Lei Nº 659 - Área Porto Villeta República do Paraguai – 1994.
- Artigo 1 Itens 1, 2 e 4.
- Transporte de Cargas nas Hidrovias – ANTAQ 2011. Itens: 1-1.2 – 2 Tabela 2-2 – 3.

Alguns dos aspectos que estas ferramentas legais determinam, apoiando e incentivando o movimento comercial deste país em nossa área fluvial, são:

- Oferecem a possibilidade de tratamento igualitário, zonas francas para armazéns, portos de intercâmbio e saída de mercadorias e acordos sanitários para os portos / rotas de comunicação que as partes viabilizaram e para aqueles que serão viabilizados no futuro.

- Reafirmam o princípio da mais ampla liberdade, cumprindo as normas legais de cada país, de trânsito terrestre e fluvial para a Bolívia e as contrapartes do outro lado.
- A exportação da carga boliviana nos pontos acordados é realizada sem outras formalidades além da verificação no cais por funcionários da Agência Aduaneira da Bolívia e da contraparte em termos de marcas, contadores, números e pesos brutos da carga.
- Os acordos são geralmente de duração indefinida, e podem ser denunciados pelas partes contratantes com um ano de antecedência.
- As partes se comprometem a envidar os melhores esforços para alcançar uma expansão progressiva e diversificação do intercâmbio comercial, aproveitando qualquer oportunidade que possa surgir.

A República Federativa do Brasil compromete-se a dinamizar o tráfego comercial de mercadorias de e para o território boliviano e a utilizar os armazéns livres que a Bolívia possui nos portos de Belém, Porto Velho, Corumbá e Santos.

O Paraguai concedeu à República Plurinacional da Bolívia uma concessão de 6.430 metros quadrados para instalar uma zona franca e uma área de armazenagem para cargas em trânsito na área de Villeta, a cerca de 30 km da capital Assunção. A carga boliviana poderá entrar no armazém livre e na área de armazenagem livre por qualquer meio de transporte. Esta área é vital para a exportação e importação de produtos com acesso ao Atlântico Sul.

A hidrovia do Paraguai tem uma saída para o Oceano Atlântico através do rio Paraná, do qual é afluente. Este eixo da hidrovia é estratégico em termos de integração do Mercosul, tanto em seus aspectos socioeconômicos, políticos e comerciais, ligando Argentina, Bolívia, Brasil, Paraguai e Uruguai, possibilitando o intercâmbio comercial a custos logísticos mais baixos, tema que deu forte origem ao "Tratado da Bacia do Prata" em 1969 e à criação do Comitê Intergovernamental da Hidrovia (CIH).

Embora o maior comércio seja entre as nações da Argentina e do Brasil, a contribuição da Bolívia para este volume de movimento está aumentando, particularmente na área de minerais. Da mesma forma que ocorre com o minério de ferro, a produção de Mato Grosso, Mato Grosso do Sul e Goiás tem um pé em solo boliviano através deste mesmo sistema fluvial, e este intercâmbio será impulsionado a médio prazo com o avanço dos projetos de rodovias, ferrovias e do corredor bioceânico tanto da Argentina como do Brasil.

PROPOSTA

Conforme acordado nas Atas das Visitas Operativas, analisar, à luz do acima exposto, a necessidade de estudar a conveniência de incorporar um oficial da Marinha Boliviana como "observador", a fim de estabelecer e manter um canal contínuo de comunicação direta em caso de eventos que possam surgir em relação a questões de Controle Naval do Tráfego Marítimo.

RESOLUÇÃO Nº XXXII / 06

Em vista do exposto, aprova-se a incorporação de um Oficial Superior (CC/CF) da Marinha da República Plurinacional da Bolívia como membro observador permanente da AMAS a partir do ano 2025.

O CAMAS assumirá a responsabilidade de iniciar a coordenação e enviará em tempo hábil o convite correspondente ao referido país, permitindo que um representante da marinha participe ativamente da organização.

Os COLCO encarregados de ministrar cursos de Oficial de Controle Naval do Tráfego Marítimo (OCONTRAM) e Auxiliar de Controle Naval do Tráfego Marítimo (AUX-OCONTRAM) incluirão a Marinha da Bolívia na lista de países para os quais serão enviados convites para participar dos referidos cursos.

O Anexo "B" estabelece as funções e obrigações a serem desempenhadas pelo observador.

TEMA Nº 07: "INCORPORACIÓN DE LA ARMADA DE PARAGUAY DENTRO DE LA ROTACIÓN COMO COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÁNTICO SUR"

Como antecedente previo, consta en el Acta de Reunión de la Visita Operativa del CAMAS al COLCO PY, llevada a cabo en la ciudad de Asunción, en fecha 23 y 25 de agosto de 2021, se pospuso para la próxima Visita Operativa del año 2023, la constatación y verificación de los requerimientos técnicos / operativos y administrativos, de un país miembro del AMAS que pretende ser sede.

La ARPAR – COLCO PY, se encuentra trabajando a la fecha en la planificación del proyecto, a fin de generar un modelo logístico y presupuestario, para así establecer los mecanismos de financiación necesaria para el proyecto que demande la firme intención de ser sede del CAMAS.

PROPUESTA

Luego de la Visita Operativa del CAMAS a ARPAR – COLCO PY prevista para el primer semestre del año 2025, se deberá presentar a los demás miembros un SITREP anual a partir de noviembre del referido año, informando los avances producidos / acciones en curso tendientes a lograr alcanzar los requisitos técnicos / operativos necesarios para desempeñar las funciones inherentes al CAMAS.

Comunicar de manera oficial en el mes de enero del año 2027 al CAMAS, si el COLCO PY se encuentra en condiciones de ser sometido a una verificación a fin de que se constate el cumplimiento de los requerimientos técnicos / operativos, estructura edilicia y administrativa permanente, a los efectos de presentar la propuesta de ser considerado como sede del AMAS, durante la Visita Operativa de ese año.

RESOLUCIÓN Nº XXXII / 07

Según lo resuelto en las Actas de las Visitas Operativas, posponer de manera "sine die", la intención de la ARPAR de ser sede del CAMAS, hasta tanto el COLCO PY cumpla con los requisitos / requerimientos técnicos / operativos, según lo estipulado en el Manual del AMAS, Reunión XX, Tema Nº 36, Página II-28, como así también edilicios y administrativos, que podrán ser constatados por el CAMAS en su Visita Operativa a la ARPAR – COLCO PY.

TEMA Nº 07: "INCORPORAÇÃO DA ARMADA PARAGUAIA DENTRO DO REVESAMENTO COMO COORDINADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÂNTICO SUL"

Como antecedente prévio, consta na Ata da Visita Operativa do CAMAS ao COLCO PY, realizada na cidade de Assunção, nos dias 23 e 25 de agosto de 2021, que a verificação dos

requisitos técnicos/administrativos e operacionais de um País membro da AMAS, que pretende ser sede, foi adiada para a próxima Visita Operativa em 2023.

A ARPAP - COLCO PY, está atualmente trabalhando no planejamento do projeto, a fim de gerar um modelo logístico e orçamentário, de forma a estabelecer os mecanismos de financiamento necessários para o projeto que demande a firme intenção de sediar o CAMAS.

PROPOSTA

Após a Visita Operacional da CAMAS ao ARPAP – COLCO PY prevista para o primeiro semestre de 2025, deverá ser apresentado aos demais membros um SITREP anual, relatando os avanços realizados/ações em andamento visando o alcance dos requisitos técnicos/operacionais necessários ao desempenho das funções inerente ao CAMAS.

Comunicar oficialmente ao CAMAS, em janeiro de 2027, se o COLCO PY se encontra em condições de ser submetido a uma verificação a fim de se constatar o cumprimento dos requisitos técnicos/operacionais e a estrutura predial/administrativa, para fins de apresentação da proposta a ser considerada como sede da AMAS, durante a Visita Operacional desse ano.

RESOLUÇÃO Nº XXXII / 07

Conforme acordado nas Atas das Visitas Operativas, adiar "sine die" a intenção da ARPAP de sediar o CAMAS, até que o COLCO PY cumpra com os requisitos técnicos/operativos, conforme estipulado no Manual da AMAS, Reunião XX, Tópico nº 36, Página II-28, bem como questões prediais e administrativas, que poderão ser verificadas pelo CAMAS em sua Visita Operativa à ARPAP - COLCO PY.

ANEXOS:

- A- Temas permanentes para las reuniones de COLCO.
- B- Funciones y atribuciones de la Armada de la República Plurinacional de Bolivia como miembro observador permanente del AMAS.
- C- Modelo de Planilla - SITREP.
- D- Gráfico ubicación de buques VOI.

De acuerdo en un todo con lo tratado, se procedió a la firma de la presente ACTA en CINCO (5) ejemplares de un mismo tenor, en idioma español y portugués. Cada juego de ACTAS está compuesto por QUINCE (15) páginas.

ANEXOS:

- A- Temas permanentes para as reuniões de COLCO.
- B- Funções e Atribuições da Armada da República Plurinacional da Bolívia como membro observador permanente da AMAS.
- C- Modelo de formulário – SITREP.
- D- Gráfico de localização de Navios de Interesse (VOI).

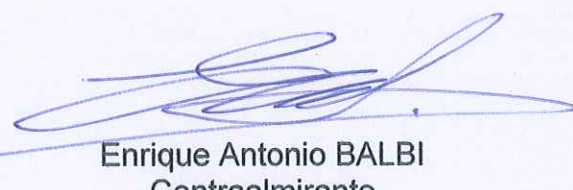
Em plena concordância com o que foi discutido, a presente ATA foi assinada em CINCO (5) vias de igual teor, em espanhol e em português. Cada conjunto de ATAS é composto de QUINZE (15) páginas.



Flavio Ariel OLIVIERI
Capitán de Fragata
COLCO ARGENTINA



Héctor Rafael MAGLIOCCA FERRERO
Contraalmirante
CAMAS Entrante



Enrique Antonio BALBI
Contraalmirante
CAMAS Saliente



**COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÂNTICO SUL
ATA DA XXXII REUNIÃO ORDINÁRIA DE COLCO
ANEXO "A"**

TEMA Nº 01: TEMAS PERMANENTES PARA AS REUNIÕES DE COLCO

ORIGEM: CAMAS

ATUALIZAÇÃO DAS TAREFAS PERMANENTES DO CAMAS

1.1 CONTINUAR COM OS ESFORÇOS PARA MELHORAR AS COMUNICAÇÕES ENTRE AS ARMADAS DO AMAS

REDE NAVAL INTERAMERICANA DE TELECOMUNICAÇÕES (RNIT)

Foi utilizada nas experiências de comunicações e na execução dos exercícios CNTM COAMAS 2022/2023, TRANSOCEANIC XXXI e TRANSAMERICA XII, como canal secundário de comunicações; da mesma forma, a REDE APAN (ADOBE CONNECTION) foi utilizada para videoconferências antes e depois do início do exercício, sendo o canal primário de telecomunicações em substituição às plataformas SKYPE e ZOOM.

SISTEMA DE IDENTIFICAÇÃO AUTOMÁTICA DA AMAS (AIS)

Durante a Conferência Naval Interamericana especializada em Controle Naval do Tráfego Marítimo (CNIE-CNTM), realizada em novembro de 2014, o CAMAS fez uma apresentação sobre a Rede Integrada AMAS AIS, que estava sendo implementada desde setembro de 2014, para consulta por meio do site da AMAS, que é um importante canal para a troca de informações de tráfego marítimo.

De acordo com a proposta apresentada pelo CAMAS durante a XXXI Reunião Ordinária do COLCO, Item Nº 9 (MELHORAMENTO DA REDE AMAS AIS COM A INCORPORAÇÃO DE TERCEIROS PAÍSES), RESOLUÇÃO Nº XXXI/09, o CAMAS, após acordo e consenso de todos os COLCO, estendeu os convites correspondentes às Marinhas do CHILE, COLÔMBIA, EQUADOR, MÉXICO, PERU E ÁFRICA DO SUL, com o objetivo de ampliá-la.

1.2 PUBLICAÇÕES DO AMAS PARA OS PAÍSES DO PLANO CODEFTRAMI

Durante o biênio, foram utilizadas as publicações mantidas pelo CAMAS, nesta sede, apenas o "MANUAL DA AMAS" edição 2023 foi atualizado, o qual foi disponibilizado no site do CAMAS e enviado pelos canais correspondentes às marinhas da Área Marítima do Atlântico Sul.

1.3 MANTER A REALIZAÇÃO ANUAL DE, PELO O MENOS, UM EXERCÍCIO REGIONAL COM AS ARMADAS DA AMAS, E UM EXERCÍCIO INTERNACIONAL, A CADA DOS ANOS

As marinhas da AMAS participaram dos seguintes exercícios de CNTM:

COAMAS 2022:

O exercício CNTM COAMAS 2022 foi realizado de 10 a 21 de outubro e a Reunião de Crítica foi realizada de forma virtual e presencial entre 21 e 24 de novembro de 2022, ambos os eventos foram conduzidos pelo CAMAS.

COAMAS 2023:

O exercício CNTM COAMAS 2023 foi realizado de 08 a 19 de maio e a Reunião de Crítica de 26 a 29 de junho de 2023, de forma virtual, ambos os eventos foram conduzidos pelo CAMAS em Buenos Aires.

TRANSOCEANIC XXXI 2022:

O exercício CNTM TRANSOCEANIC XXXI, que foi realizado de 01 a 20 de agosto e a Reunião Crítica de 05 a 09 de setembro, tem como objetivo treinar às ORGACONTRAM dos países membros do PLANO CODEFTRAMI.

Nesta edição, o exercício esteve a cargo do COLCO CHILE, que desempenhou suas funções de Oficial Comandante do Exercício (OCE) a partir da cidade de Valparaíso, obtendo resultados satisfatórios no treinamento do pessoal na doutrina de CNTM. Deve-se esclarecer que o COLCO COLÔMBIA participou do exercício como observador, com o objetivo de treinar seu pessoal, tendo em vista as intenções desse país de sediar o exercício TRANSAMÉRICA em sua edição de 2027.

O CAMAS atuou como OCE Regional (ROCE UNO) e conduziu o exercício a partir da cidade de Buenos Aires, participando também da respectiva Reunião de Crítica virtualmente.

TRANSAMERICA XII 2023:

O exercício de CNTM TRANSAMERICA XII foi realizado de 7 a 18 de agosto e a Reunião de Criticidade de 11 a 15 de setembro. Nessa ocasião, o COLCO PERU atuou como Oficial Comandante do Exercício (OCE) da cidade de Lima - PERU, obtendo resultados aceitáveis. Os Estados Unidos participaram como observadores do exercício e ratificaram sua participação nos próximos, como o ROCE AMAN 2024 e como OCE em 2025. O CAMAS atuou como OCE Regional (ROCE UNO) e conduziu o exercício a partir da cidade de Buenos Aires, participando também da respectiva Reunião de Crítica de forma virtual.

Neste exercício, como nos anteriores, o CAMAS levantou mais uma vez uma questão recorrente sobre a ativação do CNTM SUPERVISÃO, para que esta ativação não seja declarada depois do dia E+7, de forma que os comboios costeiros e oceânicos possam ser efetivamente implementados e para que o adestramento do pessoal da cúpula na gestão de conflitos seja otimizado e eficaz.

1.4 PROMOVER A PRESENÇA DE OBSERVADORES, COMO REPRESENTANTES DA AMAS, NOS EXERCÍCIOS INTERNACIONAIS

Devido à situação orçamentária vigente, não foi possível enviar um representante para participar como observador em exercícios internacionais.

A participação dos oficiais do CAMAS em eventos internacionais de CNTM é necessária e permite que os representantes acompanhem pessoalmente o desenvolvimento e o aprimoramento da doutrina.

1.5 CONTROLAR AS PUBLICAÇÕES DE INTERESSE ESTRANGEIRAS ADOTADAS E MANTER AS MESMAS ATUALIZADAS

O CAMAS possui as seguintes publicações da Organização do Tratado do Atlântico Norte (OTAN/NATO).

PUBLICAÇÕES
ATP 2 (C), Volumen I – “Naval Cooperation and Guidance for Shipping Manual” (NCAGS)
ATP 02.1 “Naval Cooperation and Guidance for Shipping (NCAGS) – Guide to Owners, Operators, Masters and Officers” Edition A, Version 1
ATP-02.2 – NAVAL COOPERATION AND GUIDANCE FOR SHIPPING (NCAGS) – ORGANISATION, PUBLICATIONS AND DOCUMENTS Edition A Version 1 August 2015.
APP – 11 (C) OPTASK NCAGS
APP – 11 (C) OPTASK COMMS
AJP – 3.4.9 Joint Doctrine for Civil – military Cooperation
APP – 08 (NCAGS) Organization, Publications and Documents
APP – 6 – NATO Glossary of Terms and definitions
APP – 15 – NATO Glossary of abbreviations

1.6 MANTENER LA CUSTODIA Y EFECTUAR LAS ACTUALIZACIONES DE LAS PUBLICACIONES

A seguinte publicação a seguir foi atualizada durante o período atual.

PUBLICAÇÃO	EDIÇÃO
Manual da AMAS (VOL. I ao VOL. VI)	Edição 2023

O CAMAS continua com a custódia das publicações de CNTM Interamericanas e é o responsável por mantê-las atualizadas e disponibilizá-las no site da AMAS, a fim de facilitar sua leitura e download pelos usuários.

1.7 ESTABELECEER COMO OBJETIVO A REALIZAÇÃO DE UM EXERCÍCIO REAL DE CNTM ACRUX 2022

Em 17 de maio de 2022, foi realizada a primeira reunião de planejamento do exercício combinado ACRUX X por videoconferência.

O principal objetivo da ACRUX, que vem sendo realizado a cada dois anos desde 1999, é aprimorar o adestramento, a confiança mútua, a coordenação e a cooperação entre os países participantes.

O Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul participou das reuniões de planejamento do evento a fim de inserir eventos que permitam o adestramento na aplicação de medidas de Controle Naval do Tráfego Marítimo (CNTM) na área fluvial,

tendo como objetivo final a coordenação, proteção e defesa das linhas de comunicações marítimas e fluviais dos países que compõem a área.

O exercício no qual contou com a participação das Marinhas/Navios da Argentina, Bolívia, Brasil, Paraguai e Uruguai foi realizado entre os dias 16 e 24 de agosto de 2022, nas águas do rio Uruguai entre Fray Bentos e Nova Berlin, com resultados satisfatórios.

Nesta edição, o exercício teve como Comandante do Exercício (OCE) o COLCO Uruguai, embarcou um oficial de ligação em uma unidade de superfície, onde estava localizado o Estado-Maior da Força-Tarefa. O cenário teve início com CNTM - Orientação escalando para a Supervisão, os eventos foram variados e os objetivos foram alcançados, entre eles a partida dos navios por meio de mensagens Formato ALFA, declaração de Área de Risco (SRA), Aviso aos Navegantes Classificados (ANC), Campo Minado, Acompanhamento de Navio por forças navais amigas, Comboio de Evacuação, Desvio de Tráfego Marítimo e Classificação de Navios de Interesse (VOI).

ACRUX 2024

REUNIÃO DE PLANEJAMENTO EXERCÍCIO ACRUX XI ANO 2024

Como país anfitrião, a Argentina recebeu as marinhas da Bolívia, Brasil, Paraguai e Uruguai para definir as atividades a serem realizadas durante a próxima operação fluvial combinada ACRUX XI, prevista para 2024.

A reunião ocorreu na cidade de Zárate, de 21 a 25 de agosto, e os representantes se reuniram na Área Naval Fluvial (ANFL), enquanto a Marinha do Paraguai participou virtualmente.

Representando a Área Marítima do Atlântico Sul, o Chefe de Operações do CAMAS, Comandante Sergio Fabián CIMINARI, participou da reunião para assessorar nos aspectos processuais da doutrina do CNTM e promover uma maior divulgação dessa atividade.

Está previsto para o ano de 2024 a realização de operações costeiras na área de Ibicuy, o que exige treinamento constante na aplicação da doutrina de CNTM.

O principal objetivo do ACRUX é planejar e executar operações fluviais combinadas entre as unidades das Marinhas da Argentina, Bolívia, Brasil, Paraguai e Uruguai, a fim de incrementar o adestramento dos meios envolvidos, implementando incidentes de Controle Naval do Tráfego Marítimo (CNTM), a fim de treinar o pessoal em aspectos relacionados à Doutrina.

A reunião de planejamento do ACRUX XI foi encerrada com a assinatura da ata correspondente, na qual os países participantes registraram os compromissos preliminares alcançados durante a reunião de planejamento da futura edição de um dos mais importantes exercícios fluviais multinacionais em nível regional.

2. INFORMAÇÃO SOBRE AS ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO PERÍODO

1. Foi cumprido, tanto nas sedes subordinadas do COTM ARG (em espanhol) quanto no COMPAAZ BRA (em português), o treinamento de pessoal nos cursos CNTM/NCAGS (OCONTRAM e AuxOCONTRAM), na modalidade presencial e na modalidade ON-LINE.

2. Buscou-se ampliar a Consciência Situacional Marítima do Atlântico Sul e a divulgação da AMAS como organização regional. Para tanto, foi cumprida uma intensa agenda de participação em conferências, fóruns e reuniões em ambientes relacionados aos Espaços Marítimos. Foram realizadas uma série de visitas e exposições, e diferentes organismos nacionais foram convidados de acordo com o cronograma a seguir:
- **12 ABR.** Reunião com as autoridades da Secretaria de Assuntos de Defesa Internacional do Ministério da Defesa.
 - **19 ABR.** Exposição "Malvinas 40 anos" no Centro Naval de La Plata.
 - **28 ABR.** Participação da AMAS no Seminário Preparatório para a Conferência das Nações Unidas sobre os Oceanos "BLUE TALKS". (Lisboa 2022).
 - **4 MAI.** Participação no planejamento do Exercício ACRUX X. (OCE - AROU).
 - **19 MAI.** Reunião com autoridades da Áreas Marítimas Protegidas e da Subsecretaria de Portos e Vias Navegáveis.
 - **31 MAI.** Reunião com o Secretário de Malvinas, Antártida e Atlântico Sul e com o Coordenador de Política Oceânica e Atlântico Sul do Ministério das Relações Exteriores da Argentina.
 - **8 JUN.** Exposições de divulgação para a oficialidade da Área Naval Atlântica.
 - **14 e 15 JUN.** Exposição da AMAS no 1º WORKSHOP VIRTUAL DE SEGURANÇA MARÍTIMA DA JUNTA INTERAMERICANA DE DEFESA (JID).
 - **24 JUN.** Reunião com o Sr. Diretor Geral da Assessoria Jurídica Internacional do Ministério das Relações Exteriores da Argentina e com o Sr. Diretor de Assuntos Bilaterais e Multilaterais da Subsecretaria de Assuntos Internacionais para a Defesa do MINDEF.
 - **29 JUN.** Exposição, durante sua visita a Buenos Aires, dos avanços realizados ao Senhor Comandante em Chefe da Armada Nacional do Uruguai.
 - **07 JUL.** Reunião e exposição aos representantes do Conselho Argentino de Relações Internacionais (CARI). (Dr. Rosendo FRAGA).
 - **31 AGO.** Exposição da AMAS aos alunos da Escola Nacional de Náutica e Escola Nacional Fluvial.
 - **8 SET.** Exposição ao Corpo de Cadetes da Escola Naval Militar.(ARA)
 - **9 SET.** Exposição aos Oficiais Alunos da Escola de Guerra Naval.(ARA)
 - **28 SET.** Exposição na Base Naval de Puerto Belgrano a Comandantes, Imediatos, Chefes de Operações e Chefes de Armamento.(ARA).
 - **29 SET.** Exposição aos Oficiais Alunos da Escola de Oficiais da Armada.
 - **04 NOV.** Conferência no Centro Naval, sede La Plata, sobre a AMAS dirigida ao público em geral da comunidade náutica e pessoal da AMAS.
 - **23 NOV.** Exposição a Comandantes e oficialidade da Área Naval Fluvial.(ARA).
 - **15 DEZ.** Exposição do Dr. Lerena (ex Secretario de Estado) com relação ao tema Pesca no Atlântico Sul para a República Argentina.
3. Continuou-se com a tarefa de fortalecer os laços entre a AMAS como organização e a iniciativa da Zona de Cooperação e Paz do Atlântico Sul (ZOPACAS), para isso, trabalhamos para garantir que a Secretária de Assuntos Internacionais de Defesa inclua um artigo na próxima declaração a ser apresentada no fórum da ZOPACAS, que reconheça a AMAS como uma organização a ser levada em conta em todos os assuntos relacionados ao Controle Naval do Tráfego Marítimo em nossa área de interesse.
4. Foi incrementado o nível de troca de informações sobre tráfego marítimo (TM) entre os países membros. Para este fim, recentemente incorporamos um formato de SITREP com frequência quinzenal (segundas e quartas sextas-feiras de cada mês) dos navios de interesse (VOI) reportados por cada COLCO; detalhando aqueles de

nível crítico com os critérios que o classificam como tal.

5. Para que, ao retornarem, os oficiais estrangeiros que desempenham as funções de assessores tenham um conhecimento mais completo da nossa Marinha, uma série de visitas profissionais foram realizadas às instalações da Área Naval Atlântica, Base Naval de Puerto Belgrano e Área Naval Fluvial. As mesmas incluíram exposições e navegações a bordo do Navio Patrulha Oceânica A.R.A "Contraalmirante Cordero" (Frente Marítima), Navio Multiuso "Ciudad de Punta Alta" (Rio Bahía Blanca) e o Navio Multiuso "Ciudad de Rosario" (Tronco da Hidrovia de Zárate a Buenos Aires).
6. As informações em nosso site foram ampliadas para proporcionar um nível mais elevado de exposição e interação, bem como um ambiente mais amigável para o público em geral (www.coamas.org).
7. Foi intensificada a interação entre os diferentes COLCO e o CAMAS por meio da implementação de uma videoconferência mensal (toda primeira terça-feira do mês) a fim de alcançar um melhor nível de interação em termos de progressos, eventos e discussão de questões em andamento.
8. Avançamos na atualização da Doutrina Interamericana de CNTM, levando em conta as experiências de outras organizações similares, avaliando e implementando as melhores práticas em cada caso.

CERIMÔNIA DE 55º ANIVERSÁRIO DO CAMAS

Em Buenos Aires, no dia 18 de agosto de 2022, no Salão Almirante Brown do Edifício Libertad, foi realizada a cerimônia de comemoração do 55º aniversário da criação da Área Marítima do Atlântico Sul (AMAS).

A cerimônia foi presidida pelo Chefe do Estado-Maior da Armada, Almirante Julio Horacio GUARDIA, acompanhado pelo Vice-Chefe do Estado-Maior da Armada, Vice-Almirante Eduardo Antonio TRAINA, e pelo Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul, Contra-Almirante Julio Enrique SANGUINETTI.

A cerimônia contou com a presença de autoridades navais; militares e civis; autoridades do Ministério da Defesa; autoridades da Prefeitura Naval Argentina; assessores das marinhas do Brasil, Paraguai e Uruguai; ex-coordenadores e assessores da AMAS e convidados especiais.

Foram entregues as medalhas de bronze "Serviço CAMAS" pelos relevantes serviços prestados durante a atual gestão; pelo desempenho em suas funções como Conselheiros ou Comandantes de Controle Operacional Local (COLCO); e aos oficiais, suboficiais e civis que tiveram um desempenho destacado na tarefa de continuar atualizando a doutrina do Controle Naval do Tráfego Marítimo.

PARTICIPAÇÃO DO CAMAS NA CONFERÊNCIA NAVAL INTERAMERICANA ESPECIALIZADA EM CNTM (CNIE-CNTM)

Entre os dias 8 e 10 de novembro de 2022, foi realizada a XV Conferência Naval Interamericana Especializada em Controle Naval do Tráfego Marítimo (CNIE-CNTM), com a secretaria a cargo da Marinha do México, na qual contou com a participação de delegações das marinhas membros do Plano de Coordenação da Defesa do Tráfego Marítimo Interamericano (CODEFTRAMI).

Na Argentina, o Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul (CAMAS), Contra-Almirante Julio Enrique Sanguinetti e seus assessores, participaram virtualmente, na Sala de Reuniões do Comando Naval de Tráfego Marítimo.

EXERCÍCIOS PREVISTOS

AÑO/ANO/YEAR	OCE	ROCE AMAS	ROCE AMPAS	ROCE AMAN/AMPAN
2024 / TO	EQUADOR	CAMAS UY	CHILE	EUA.*
2025 / TA	EUA*	CAMAS UY	PERÚ	COLOMBIA*
2026 / TO	URUGUAY	CAMAS BR	EQUADOR	COLOMBIA*
2027 / TA	COLOMBIA	CAMAS BR	CHILE	MÉXICO

(*): De acordo com as informações obtidas com o Comandante Rubén López, o representante dos EUA, foi confirmada a sua participação como ROCE e OCE para os próximos exercícios CNTM, TRANSAMERICA e TRANSOCEANIC, para as respectivas Áreas Marítimas.

(*): A COLÔMBIA terá que ratificar sua participação como ROCE 2025, ROCE 2026 e OCE 2027 na próxima Reunião Crítica do exercício TRANSOCEANIC 2024.

ITEM 10: ATUALIZAÇÃO DO SITE DA AMAS/ XXXI REUNIÃO ORDINÁRIA DA COLCO

De acordo com o Manual da AMAS, o site será orientado para cumprir as seguintes funções:

- Tornar o CAMAS conhecido pela Comunidade Marítima Internacional, em termos de sua funcionalidade, organização e tarefas que realiza.
- Manter informações atualizadas e acessíveis sobre o Controle Naval do Tráfego Marítimo e tópicos de interesse na área.

RESOLUÇÃO Nº XXXI/10:

Aprovar que os COLCO forneçam sugestões e critérios técnicos ou de qualquer outra natureza para otimizar o uso do site da AMAS, bem como incentiva-se o compartilhamento informações de interesse na semana de sua ocorrência.

Com o próximo revezamento do CAMAS, as funcionalidades de gerenciamento de conteúdo do site (nome de usuário e senha) serão transferidas para o CAMAS em exercício para a realização dessa tarefa. A hospedagem das informações do site e seu custo associado continuarão sendo de responsabilidade do COLCO Argentina.

Com relação a essa questão, na gestão do CAMAS Buenos Aires, foi realizado um UP GRADE do site da AMAS.

3. INFORMAÇÃO SOBRE AS ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO ANO DE 2023

VISITAS OPERACIONAIS NO ANO DE 2023

Durante o ano de 2023, o Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul realizou as

Visitas Operacionais aos COLCO, de acordo com o seguinte cronograma:

- a) **COLCO URUGUAI**
DE 20 A 24 DE MARÇO DE 2023.
- b) **COLCO PARAGUAI**
DE 10 A 14 DE ABRIL DE 2023.
- c) **COLCO BRASIL**
DE 24 A 28 DE ABRIL DE 2023.
- d) **COLCO ARGENTINA**
DE 22 A 24 DE MAIO DE 2023.

Durante as Visitas Operativas, foram realizadas Reuniões Bilaterais entre o CAMAS e os COLCO, onde foram discutidos e analisados diversos temas de interesse em nível regional.

Durante as visitas, foram entregues as Medalhas de Serviço do CAMAS. Essa distinção é a materialização do reconhecimento que o Coordenador confere a todo o pessoal que contribuiu de forma relevante com a Organização, como no desenvolvimento de novos sistemas, atualização da doutrina da CNTM, execução de exercícios internacionais e implementação de novos protocolos, entre outros.

SIMPÓSIO DE CAPACITAÇÃO SOBRE NCAGS

Entre os dias 12 e 16 de junho, na sede do Estado-Maior da Armada, os oficiais e suboficiais da equipe do CAMAS participaram de um simpósio de especialistas (SMEE) relacionado à Doutrina de Cooperação Naval e Orientação do Tráfego Mercante (NCAGS), ministrado pelo pessoal da 4ª Frota da Marinha dos Estados Unidos.

CAPACITAÇÃO SOBRE CONSCIENCIA SITUACIONAL MARÍTIMA (MDA)

Entre os dias 17 e 21 de julho de 2023, o Chefe de Operações do CAMAS, o Comandante Ciminari, e sua comitiva participaram em Washington DC e em Maryland, nos Estados Unidos da América, de um treinamento sobre "Maritime Domain Awareness" ou "Consciência Situacional Marítima", definido pela Organização Marítima Internacional (IMO) como a compreensão efetiva de qualquer elemento associado ao ambiente marítimo que possa afetar a segurança, a proteção, a economia ou o meio ambiente.

O objetivo desse convite da Marinha dos Estados Unidos era que os países do Cone Sul se tornassem membros ativos dessa nova visão. As apresentações recebidas foram orientadas para tudo relacionado à dinâmica da importância geoestratégica na defesa do Atlântico Sul, no Controle do Tráfego Marítimo, atividades relacionadas à Pesca Ilegal, Não Regulamentada e Não Declarada (INDNR), recursos não renováveis, linhas de comunicação marítimas, poluição do mar, etc.

2º SIMPÓSIO MARÍTIMO DA ZONA DE PAZ E COOPERAÇÃO DO ATLÂNTICO SUL (ZPCAS).

No dia 25 de outubro, o Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul, acompanhado dos assessores da Argentina, Brasil, Uruguai e do Comandante do Controle Operacional Local Argentino (COLCO AR), participou virtualmente do 2º Simpósio Marítimo da Zona

de Paz e Cooperação do Atlântico Sul (ZOPACAS) 2023, organizado pela Marinha do Brasil, transmitido do auditório da Escola de Guerra Naval, no Rio de Janeiro.

Foram realizados painéis interdisciplinares em núcleos temáticos sobre:

- Cooperação e recursos.
- Cooperação, infraestrutura e conectividade.
- Cooperação regional e segurança marítima.

Cada palestrante teve um tempo de apresentação e um moderador, com experiência no assunto, orientou o debate. Durante o terceiro painel, o Contra-Almirante Enrique Antonio BALBI fez uma apresentação sobre a cooperação entre os países da ZOPACAS, a segurança marítima e a AMAS como organização, falando sobre as funções desempenhadas, bem como os aspectos técnicos e operacionais, a doutrina e as linhas estratégicas da AMAS.

h

h



**COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÁNTICO SUR
XXXII REUNIÓN ORDINARIA DE COLCO
ANEXO "A"**

TEMA N° 01: TEMAS PERMANENTES PARA LAS REUNIONES DE COLCO

ORIGEN: CAMAS

ACTUALIZACIÓN DE LAS TAREAS PERMANENTES DEL CAMAS

1.1 CONTINUAR CON LOS ESFUERZOS PARA MEJORAR LAS COMUNICACIONES ENTRE LAS ARMADAS DEL AMAS

RED INTERAMERICANA DE TELECOMUNICACIONES NAVALES (IANTN)

Fue utilizada en las pruebas de comunicaciones y ejecución de los Ejercicios de CNTM COAMAS 2022/2023, TRANSOCEANIC XXXI y TRANSAMERICA XII, como canal secundario de comunicación; asimismo, a través de la RED APAN (ADOBE CONNECTION) se realizaron las videoconferencias previas y posteriores al inicio del ejercicio, siendo esta el canal primario de telecomunicación en reemplazo de las plataformas SKYPE y ZOOM.

SISTEMA DE IDENTIFICACIÓN AUTOMÁTICA (AIS) DEL AMAS

Durante la Conferencia Naval Interamericana especializada en Control Naval del Tráfico Marítimo (CNIE-CNTM) realizada en noviembre de 2014, CAMAS realizó una presentación sobre la Red Integrada AIS del AMAS, la cual se encontraba en ejecución desde septiembre de 2014 para consultas a través del sitio WEB de AMAS, siendo este, un canal importante en intercambio de información de Tráfico Marítimo.

Conforme a la propuesta presentada por el CAMAS durante la XXXIª Reunión Ordinaria de COLCO, Tema N°9 (MEJORA DE LA RED AIS DEL AMAS CON LA INCORPORACIÓN DE TERCEROS PAÍSES) RESOLUCIÓN N° XXXI/09, el CAMAS, previo acuerdo y consenso de todos los COLCO's, cursó las invitaciones correspondientes a las Armadas/ Marinas de Chile, Colombia, Ecuador, México, Perú y Sudáfrica, con el objeto de ampliarla.

1.2 PUBLICACIONES DEL AMAS PARA LOS PAÍSES DEL PLAN CODEFTRAMI

Durante el bienio se utilizaron las publicaciones custodiadas por el CAMAS, en esta sede solo se actualizó el "MANUAL DEL AMAS" edición 2023, el mismo fue cargado en la página web del CAMAS y remitido a través de los canales correspondientes a las Armadas / Marinas del Área Marítima del Atlántico Sur.

1.3 MANTENER LA REALIZACIÓN ANUAL DE, POR LO MENOS, UN EJERCICIO REGIONAL CON LAS ARMADAS DEL AMAS Y UN EJERCICIO INTERNACIONAL, CADA DOS AÑOS

Las Armadas del AMAS participaron de los siguientes ejercicios de CNTM:

COAMAS 2022:

El ejercicio de CNTM COAMAS 2022 fue realizado del 10 al 21 de octubre y la Reunión de Crítica fue realizada de manera virtual y presencial entre los días 21 y 24 de noviembre de 2022, ambos eventos fueron conducidos por el CAMAS.

COAMAS 2023:

El ejercicio de CNTM COAMAS 2023, fue realizado entre el 08 y el 19 de mayo y la Reunión de Crítica entre el 26 y 29 de junio de 2023 de forma virtual, ambos eventos fueron realizados por el CAMAS en Buenos Aires.

TRANSOCEANIC XXXI 2022:

El ejercicio de CNTM TRANSOCEANIC XXXI, el cual fue realizado del 01 al 20 de agosto y la Reunión de Crítica del 05 al 09 de septiembre, tiene como propósito adiestrar a las ORGACONTRAM de los países miembros del PLAN CODEFTRAMI.

En esta edición, el ejercicio estuvo a cargo de COLCO CHILE, quien desempeñó sus funciones como Oficial Comandante del Ejercicio (OCE) desde la ciudad de Valparaíso, logrando resultados satisfactorios en el adiestramiento del personal en doctrina de CNTM. Cabe aclarar que COLCO Colombia participó del ejercicio como observador, con el propósito de adiestrar y capacitar a su personal, considerando que las intenciones de ese país es ser sede del ejercicio TRANSAMERICA en su edición 2027.

CAMAS cumplió funciones de OCE Regional (ROCE UNO) y condujo el ejercicio desde la ciudad de Buenos Aires, participando además de la respectiva Reunión de Crítica de forma virtual.

TRANSAMÉRICA XII 2023:

El ejercicio de CNTM TRANSAMERICA XII fue realizado entre 07 y el 18 de agosto y la Reunión de Crítica del 11 al 15 de septiembre. En esta ocasión COLCO Perú cumplió funciones de Oficial Comandante del Ejercicio (OCE) desde la ciudad de Lima Perú, logrando resultados aceptables. Estados Unidos participó como observador del ejercicio y ratificó su participación en los próximos como (ROCE TRES) 2024 y (OCE) en 2025. CAMAS cumplió funciones de OCE Regional (ROCE UNO) y condujo el ejercicio desde la ciudad de Buenos Aires, participando además de la respectiva Reunión de Crítica de forma virtual.

En este ejercicio como en los anteriores, CAMAS volvió a plantear un tema recurrente a la hora de activar el CNTM SUPERVISIÓN, para que el mismo sea declarado no más allá del día E+7, pudiendo de esta manera implementar en forma efectiva los convoyes costeros y oceánicos y para que el adiestramiento del personal en la escala más alta de conflictos sea óptimo y efectivo.

1.4 PROMOVER LA PRESENCIA DE OBSERVADORES COMO REPRESENTANTES DEL AMAS EN LOS EJERCICIOS INTERNACIONALES

Debido a la situación presupuestaria imperante, no fue posible enviar un representante para participar como observador en ejercicios internacionales.

La participación de los Oficiales de CAMAS en eventos internacionales de CNTM es necesario y permite a los representantes acompañar presencialmente el desarrollo y

perfeccionamiento de la doctrina.

1.5 CONTROLAR LAS PUBLICACIONES DE INTERÉS EXTRANJERAS ADOPTADAS Y MANTENIENDOLAS ACTUALIZADAS

El CAMAS posee las siguientes publicaciones de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN/NATO).

PUBLICACIONES
ATP 2 (C), Volume I – “Naval Cooperation and Guidance for Shipping Manual” (NCAGS)
ATP 02.1 “Naval Cooperation and Guidance for Shipping (NCAGS) – Guide to Owners, Operators, Masters and Officers” Edition A, Version 1
ATP-02.2 – NAVAL COOPERATION AND GUIDANCE FOR SHIPPING (NCAGS) – ORGANISATION, PUBLICATIONS AND DOCUMENTS Edition A Version 1 August 2015.
APP – 11 (C) OPTASK NCAGS
APP – 11 (C) OPTASK COMMS
AJP – 3.4.9 Joint Doctrine for Civil – military Cooperation
APP – 08 (NCAGS) Organization, Publications and Documents
APP – 6 – NATO Glossary of Terms and definitions
APP – 15 – NATO Glossary of abbreviations

1.6 MANTENER LA CUSTODIA Y EFECTUAR LAS ACTUALIZACIONES DE LAS PUBLICACIONES

Durante el presente período se actualizó la siguiente publicación.

PUBLICACIÓN	EDICIÓN
Manual del AMAS (VOL. I al VOL. VI)	Edición 2023

El CAMAS conserva la responsabilidad de custodiar las publicaciones de CNTM Interamericanas y se encarga de mantenerlas actualizadas, así como de cargarlas en el sitio web del AMAS. Este proceso tiene como objetivo facilitar a los usuarios la lectura y descarga de dichas publicaciones.

1.7 FIJAR COMO OBJETIVO LA REALIZACIÓN DE UN EJERCICIO REAL DE CNTM ACRUX 2022

El 17 de mayo de 2022 se llevó a cabo la primera reunión de planeamiento del ejercicio combinado ACRUX X, mediante una videoconferencia.

El objetivo principal del ACRUX, que se realiza cada dos años desde 1999, es afianzar el adiestramiento, acrecentar la confianza mutua, la coordinación y cooperación entre los países que participan.

El Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur, tomó parte de las reuniones de planificación del citado evento con el fin de insertar incidentes que permitan el adiestramiento en la aplicación de medidas de Control Naval de Tráfico Marítimo (CNTM) en el ámbito fluvial, siendo el fin ulterior la coordinación, protección y defensa de las vías del Comercio Marítimo y Fluvial de los países que la integran.

El ejercicio en el cual participaron las Armadas / Marinas de Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay se realizó entre los días 16 y 24 de agosto de 2022 en aguas del Río Uruguay entre Fray Bentos y Nueva Berlín, con resultados satisfactorios.

En esta edición, el ejercicio tuvo como Oficial Comandante del Ejercicio (OCE) a COLCO Uruguay, quien embarcó un oficial de enlace en una Unidad de superficie, donde se encontraba el Estado Mayor de la Fuerza de Tarea. El escenario se desarrolló desde CNTM – Orientación escalando hasta Supervisión, incluyendo una serie de eventos bien coordinados. Estos eventos incluyeron la zarpada de los buques a través del Formato ALFA, declaración de Área de Riesgo (SRA), Aviso a los Navegantes Clasificados (ANC), Campo Minado, Acompañamiento de Embarcación por fuerzas Navales amigas, Convoy de Evacuación, Diversión del tráfico Marítimo y Clasificación de Buques de Interés (VOI).

ACRUX 2024

REUNIÓN DE PLANIFICACIÓN EJERCICIO ACRUX XI AÑO 2024

Como país anfitrión Argentina, recibió a las Armadas de Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay para definir las actividades que se realizarán durante el próximo operativo fluvial combinado ACRUX XI, previsto para el 2024.

La misma, se llevó a cabo en la ciudad de Zárate entre los días 21 y 25 de agosto, los representantes se reunieron en el Área Naval Fluvial (ANFL), mientras que la Armada paraguaya participó de manera virtual.

En representación del Área Marítima del Atlántico Sur asistió el Jefe de Operaciones del CAMAS, Capitán de Fragata Sergio Fabián CIMINARI, para asesorar en aspectos procedimentales de la doctrina CNTM y propiciar una mayor divulgación de esta actividad.

Para el año 2024, se tiene previsto que las operaciones ribereñas se lleven a cabo en la zona de Ibicuy, lo que requiere un entrenamiento continuo en la aplicación de la doctrina CNTM. El objetivo principal del ACRUX es planificar y llevar a cabo operaciones fluviales combinadas entre las unidades de las Armadas de Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay, con el fin de mejorar la capacitación de los recursos involucrados. Esto implica la implementación de ejercicios de Control Naval de Tráfico Marítimo (CNTM) para instruir al personal en aspectos relacionados con la Doctrina.

La reunión de planificación del ACRUX XI concluyó con la firma del acta, en la cual los países participantes registraron los compromisos preliminares alcanzados durante la sesión de planificación de la próxima edición de una de las ejercitaciones fluviales multinacionales más importantes a nivel regional.

2. INFORMACIÓN SOBRE ACTIVIDADES DESARROLLADAS EN EL PERÍODO 2022

1. Se cumplió, tanto en las sedes subordinadas de COTM ARG (en español) como en la de COMPAAZ BRA (en portugués), con la capacitación de personal en lo referente a Cursos de CNTM / NCAGS (OCONTRAM y AuxOCONTRAM) tanto en modalidad presencial como en la modalidad ON-LINE.
2. Se intentó ampliar la Conciencia Situacional Marítima del Atlántico Sur y la difusión del AMAS como organización regional. Para ello, se llevó a cabo una intensa agenda de participación en conferencias, foros y reuniones en ambientes relacionados con los Espacios Marítimos. Se realizaron una serie de visitas y exposiciones, convocándose

además a distintos organismos de nivel nacional conforme al siguiente cronograma:

- **12 ABR.** Reunión con autoridades de la Secretaría de Asuntos Internacionales para la Defensa perteneciente al Ministerio de Defensa de la República Argentina.
 - **19 ABR.** Exposición "Malvinas 40 años" en el Centro Naval sede La Plata.
 - **28 ABR.** Asistencia del AMAS al Seminario preparatorio de la Conferencia de Naciones Unidas sobre Océanos "BLUE TALKS" (Lisboa 2022).
 - **4 MAY.** Participación en la planificación del Ejercicio ACRUX X (OCE - AROU).
 - **19 MAY.** Reunión con autoridades de Áreas Marinas Protegidas y de la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina.
 - **31 MAY.** Reunión con el Secretario de Malvinas, Antártida y Atlántico Sur y con el Coordinador de Política Oceánica y Atlántico Sur de la Cancillería Argentina.
 - **8 JUN.** Exposiciones de difusión a la Plana Mayor del Área Naval Atlántica (ARA).
 - **14 Y 15 JUN.** Exposición del AMAS en el 1er TALLER DE SEGURIDAD MARÍTIMA DE LA JUNTA INTERAMERICANA DE DEFENSA (JID).
 - **24 JUN.** Reunión con el Sr Director General de Consejería Legal Internacional de la Cancillería Argentina y con el Sr Director de Asuntos Bilaterales y Multilaterales de la Subsecretaría de Asuntos Internacionales para la Defensa de MINDEF.
 - **29 JUN.** Exposición, durante su visita a Buenos Aires, de los avances realizados al Señor Comandante en Jefe de la Armada Nacional de Uruguay.
 - **07 JUL.** Reunión y exposición a los representantes del Consejo Argentino de Relaciones Internacionales (CARI).
 - **31 AGO.** Exposición del AMAS a los alumnos de la Escuela Nacional de Náutica y Escuela Nacional Fluvial (ARA).
 - **8 SEP.** Exposición al Cuerpo de Cadetes de la Escuela Naval Militar (ARA).
 - **9 SEP.** Exposición a Oficiales Alumnos de la Escuela de Guerra Naval (ARA).
 - **28 SEP.** Exposición en la Base Naval Puerto Belgrano a Comandantes, Segundos Comandantes, Jefes de Operaciones y Jefes de Armamento (ARA).
 - **29 SEP.** Exposición a Oficiales Alumnos de la Escuela de Oficiales de la Armada Argentina.
 - **04 NOV.** Conferencia en el Centro Naval, sede La Plata, sobre el AMAS dirigida a público en general del ambiente náutico y personal del AMAS.
 - **23 NOV.** Exposición a Comandantes y Plana Mayor del Área Naval Fluvial (ARA).
 - **15 DEC.** Exposición del Dr. Lerena (ex Secretario de Estado) con relación al tema Pesca en el Atlántico Sur de la República Argentina.
3. Se continuó con la tarea de fortalecer los lazos entre el AMAS como organización y la iniciativa Zona de Cooperación y Paz del Atlántico Sur (ZPCAS), a tal efecto se trabajó para que la Secretaría de Asuntos Internacionales para la Defensa, que incluya un artículo que reconozca al AMAS como una organización a ser tenida en cuenta en todo asunto referido al Control Naval del Tráfico Marítimo en nuestro espacio de interés.
4. Se incrementó el nivel de intercambio de información de Tráfico Marítimo (TM) entre los países miembros del AMAS, a tal efecto, se incorporó recientemente un formato de SITREP de frecuencia quincenal (segundo y cuarto viernes de cada mes) de aquellos buques de interés (VOI) informados por cada COLCO; detallando en aquellos de nivel crítico los argumentos que lo configuran como tal.
5. Con el objeto que, a su regreso, los SS.OO.SS. extranjeros que desempeñan las funciones de asesores tengan un conocimiento más acabado de la Armada Argentina, se cumplió una serie de visitas profesionales a dependencias del Área Naval Atlántica, Base Naval Puerto Belgrano y Área Naval Fluvial. Las mismas incluyeron exposiciones y navegaciones abordando el Patrullero Oceánico A.R.A "Contraalmirante

Cordero" (Frente Marítimo), Buque Multipropósito "Ciudad de Punta Alta" (Ría Bahía Blanca) y del Buque Multipropósito "Ciudad de Rosario" (Troncal Hidrovía Zárate – Buenos Aires).

6. Se amplió la información volcada en el Sitio Web procurando un mayor nivel de exposición e interacción, buscando también brindar un entorno de manejo más amigable para el público en general (www.coamas.org).
7. Se intensificó el intercambio de información entre los diferentes COLCO's y el CAMAS, mediante la implementación de una videoconferencia de carácter mensual (el primer martes de cada mes) con la finalidad de alcanzar un mejor nivel de interacción en materia de avances, eventos y discusión de los temas en curso.
8. Se avanzó en la actualización de la Doctrina Interamericana de CNTM, teniendo en cuenta las experiencias de otras organizaciones similares, evaluando y ejecutando las mejores prácticas en cada caso.

CEREMONIA 55° ANIVERSARIO DEL CAMAS

En Buenos Aires el 18 de agosto de 2022 en el salón Almirante Brown del Edificio Libertad, se llevó a cabo la ceremonia en conmemoración al 55° aniversario de la creación del Área Marítima Atlántico Sur (AMAS).

El acto fue presidido por el Jefe del Estado Mayor General de la Armada, Almirante Julio Horacio GUARDIA, acompañado por el Subjefe del Estado Mayor General de la Armada, Vicealmirante Eduardo Antonio TRAINA, y por el Coordinador del Área Marítima Atlántico Sur, Contraalmirante Julio Enrique SANGUINETTI.

Asistieron autoridades navales; personal militar y civil; autoridades del Ministerio de Defensa; autoridades de la Prefectura Naval Argentina; asesores de las Marinas de Brasil, Paraguay y Uruguay; ex Coordinadores y Asesores del AMAS e invitados especiales.

Se entregaron las medallas de bronce "Servicio CAMAS" por los relevantes servicios prestados durante la actual gestión; por el desempeño en sus funciones como Asesores o Comandantes Locales de Control Operativo (COLCO); y a oficiales, suboficiales y civiles que tuvieron una actuación destacada en la tarea de continuar actualizando la doctrina de Control Naval de Tráfico Marítimo.

PARTICIPACIÓN DEL CAMAS EN LA CONFERENCIA NAVAL INTERAMERICANA ESPECIALIZADA EN CNTM (CNIE-CNTM)

Entre el 8 y 10 de noviembre de 2022 se llevó a cabo la XV Conferencia Naval Interamericana Especializada en Control Naval del Tráfico Marítimo (CNIE-CNTM) desde la secretaría a cargo de la Armada de México, en la cual participaron delegaciones de las Armadas integrantes del Plan para la Coordinación de Defensa del Tráfico Marítimo Interamericano (CODEFTRAMI).

En Argentina, desde la Sala de Reunión del Comando Naval de Tránsito Marítimo, participó virtualmente el Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur (CAMAS), Contraalmirante Julio Enrique Sanguinetti y sus asesores.

EJERCICIOS PREVISTOS

AÑO/ANO/YEAR	OCE	ROCE AMAS	ROCE AMPAS	ROCE AMAN/AMPAN
2024 / TO	ECUADOR	CAMAS UY	CHILE	EE.UU*
2025 / TA	EE.UU*	CAMAS UY	PERÚ	COLOMBIA*
2026 / TO	URUGUAY	CAMAS BR	ECUADOR	COLOMBIA*
2027 / TA	COLOMBIA	CAMAS BR	CHILE	MÉXICO

(*): De acuerdo a comunicaciones con el Capitán Rubén López representante de EE.UU. confirmó su participación como ROCE y OCE para los próximos ejercicios de CNTM, TRANSAMERICA y TRANSOCEANIC, para las respectivas Áreas Marítimas.

(*): COLCO COLOMBIA deberá ratificar su participación como ROCE 2025, ROCE 2026 y OCE 2027 en la próxima Reunión de Crítica el ejercicio TRANSOCEANIC 2024.

TEMA N°10: ACTUALIZACIÓN DEL SITIO WEB DEL AMAS/ XXXI REUNIÓN ORDINARIA DE COLCO

De acuerdo con el Manual del AMAS, el sitio WEB estará orientado a cumplir con las siguientes funciones:

- Dar a conocer el CAMAS a la Comunidad Marítima Internacional, en cuanto a su funcionalidad, organización y tareas que desarrolla.
- Mantener actualizada y accesible la información de Control Naval del Tráfico Marítimo y los temas de interés del área.

RESOLUCION N° XXXI/10:

Aprobar que los COLCO's aporten sugerencias y criterios técnicos o de cualquier otra índole que permita optimizar el aprovechamiento de la página Web del AMAS, y que compartan aquella información que sea de interés dentro de la semana de su concreción.

Con la próxima rotación del CAMAS, se transferirá las funcionalidades de administración de contenidos en el sitio web (usuario y contraseña), a efectos de que el CAMAS en funciones ejerza esa tarea. El alojamiento web (hosting) de la información de la página y su costo asociado permanecerá como responsabilidad de COLCO Argentina.

Referente a este Tema, en la gestión del CAMAS Buenos Aires, se logró realizar un UPGRADE de la página web del AMAS.

3. INFORMACIÓN SOBRE ACTIVIDADES DESARROLLADAS EN EL PERÍODO 2023

VISITAS OPERATIVAS EN EL AÑO 2023

Durante el año 2023 el Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur, realizó las Visitas Operativas a los COLCO's, según el siguiente cronograma:

- a) **COLCO URUGUAY**
DEL 20 AL 24 DE MARZO DEL 2023.
- b) **COLCO PARAGUAY**
DEL 10 AL 14 DE ABRIL DEL 2023.
- c) **COLCO BRASIL**
DEL 24 AL 28 DE ABRIL DEL 2023.
- d) **COLCO ARGENTINA**
DEL 22 AL 24 DE MAYO DEL 2023.

En las Visitas Operativas se llevaron a cabo Reuniones Bilaterales entre el CAMAS y los COLCO's, donde se trataron y analizaron múltiples temas de interés en el ámbito regional.

Durante las Visitas fueron entregadas las Medallas del Servicio CAMAS, esta distinción es la materialización del reconocimiento que el Coordinador confiere a todo el personal que contribuyó de forma relevante con la Organización, como ser en el desarrollo de nuevos sistemas, actualización de la doctrina de CNTM, ejecución de ejercicios internacionales e implementación de nuevos protocolos, entre otros.

SIMPOSIO DE CAPACITACIÓN NCAGS

Entre el 12 y 16 de junio en la sede del Estado Mayor General de la Armada, personal de Oficiales y Suboficiales del CAMAS, participaron de un simposio de expertos (SMEE) relacionado con la Doctrina del "Sistema Naval de Cooperación y Guía del Tráfico Marítimo" (NCAGS) dictado por personal de la 4ta Flota de la Marina de los Estados Unidos.

CAPACITACIÓN EN CONCIENCIA DEL DOMINIO MARÍTIMO (MDA)

Entre los días 17 y 21 de julio el Jefe de Operaciones del CAMAS Capitán de Fragata Ciminari y COLCO AR participaron en Washington D.C y Maryland en los Estados Unidos de Norteamérica de una capacitación sobre "Maritime Domain Awareness" (MDA) o "Conciencia del Dominio Marítimo" definido por la Organización Marítima Internacional (OMI) como la comprensión efectiva de cualquier elemento asociado con el entorno marítimo que podría afectar la seguridad, la protección, la economía o el medio ambiente.

El objetivo de esta invitación por parte de la Marina de los Estados Unidos tuvo como finalidad, que los países del cono sur sean miembros activos de esta nueva visión. Las exposiciones recibidas estaban orientadas a todo aquello relacionado con la dinámica de la importancia geoestratégica en la defensa del Atlántico Sur, en el Control del Tráfico Marítimo, las actividades relacionadas con la Pesca Ilegal No Declarada No Reglamentada (INDNR), los recursos no renovables, las líneas de comunicación marítima, polución del mar, etc.

2º SIMPOSIO MARÍTIMO DE LA ZONA DE PAZ Y COOPERACIÓN DEL ATLÁNTICO SUR (ZPCAS)

El 25 de octubre el Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur, acompañado de los asesores de Argentina, Brasil, Uruguay y el Comandante Local de Control Operativo Argentino (COLCO AR), participaron de forma virtual del 2º Simposio Marítimo de la Zona de Paz y Cooperación del Atlántico Sur (ZPCAS) 2023, organizado por la Armada de la

República Federativa del Brasil, transmitido desde el auditorio de la Escuela de Guerra Naval sito en Rio de Janeiro.

Se realizaron paneles interdisciplinarios en núcleos temáticos sobre:

- Cooperación y recursos.
- Cooperación, infraestructura y conectividad.
- Cooperación regional y seguridad marítima.

Cada expositor, tuvo un tiempo de exposición y un moderador idóneo que guio el debate. Durante el tercer panel, el Contraalmirante Enrique Antonio BALBI realizó una exposición sobre cooperación entre los países de ZPCAS, seguridad marítima y del AMAS como organización, disertando acerca de las funciones desempeñadas, como así también aspectos técnico-operativos, doctrinarios y delineamientos estratégicos del AMAS.

11

12



**COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÁNTICO SUR
XXXII REUNIÓN ORDINARIA DE COLCO
ANEXO "B"**

**FUNCIONES Y ATRIBUCIONES DE LA ARMADA DE LA REPÚBLICA
PLURINACIONAL DE BOLIVIA COMO MIEMBRO OBSERVADOR DEL AMAS**

1. Atribuciones de la Armada de la República Plurinacional de Bolivia:
 - 1.1 Integrará la estructura del AMAS como Miembro Observador Permanente, en conformidad con las Recomendaciones y Resoluciones vigentes;
 - 1.2 Intercambiará, con los países del AMAS, toda información operativa relativa al Tráfico Marítimo de acuerdo con las normas vigentes sobre CNTM del AMAS.
2. El Oficial Observador, en la sede del CAMAS:
 - 2.1 Integrará el grupo de Oficiales Asesores del CAMAS con las mismas funciones previstas para estos;
 - 2.2 Deberá ser de jerarquía Oficial Jefe con curso de Estado Mayor (Capitán de Corbeta o Capitán de Fragata);
 - 2.3 De acuerdo con las Recomendaciones vigentes, es conveniente que la Armada de Bolivia otorgue al Oficial Observador "status" diplomático en el país sede del CAMAS.
3. Acciones a futuro:
 - 3.1 Deberá designar como representante una Autoridad Marítima Nacional responsable de la Organización de Control Naval de Tráfico Marítimo (ORGACONTRAM) de Bolivia;
 - 3.2 Participará con su ORGACONTRAM en los ejercicios de Control Naval de Tráfico Marítimo (CNTM), realizados internamente en el AMAS como así también en sus reuniones de planeamiento y crítica;
 - 3.3 Podrá participar en las Reuniones de COLCO del AMAS, designando una Delegación de Bolivia, a cargo de un Delegado Observador, como representante.



**COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÂNTICO SUL
ATA DA XXXII REUNIÃO ORDINÁRIA DE COLCO
ANEXO "B"**

**FUNÇÕES E ATRIBUIÇÕES DA ARMADA DA REPÚBLICA PLURINACIONAL DA
BOLÍVIA COMO MEMBRO OBSERVADOR DA AMAS**

1. Atribuições da Armada da República Plurinacional da Bolívia:

- 1.1 Integrará a estrutura da AMAS como Membro Observador Permanente, de acordo com as Recomendações e Resoluções em vigor;
- 1.2 Intercambiará com os países da AMAS todas as informações operacionais relacionadas ao Tráfego Marítimo, de acordo com as normas de CNTM da AMAS em vigor.

2. O Oficial Observador, na sede da CAMAS:

- 2.1 Fará parte do grupo de Oficiais Assessores da CAMAS com as mesmas funções previstas para eles;
- 2.2 Deve ser Oficial com curso de Estado-Maior (Capitão de Croveta ou Capitão de Fragata);
- 2.3 De acordo com as Recomendações em vigor, é conveniente que a Armada da Bolívia conceda ao Oficial Observador "status" diplomático no país anfitrião do CAMAS.

3. Ações futuras:

- 3.1 Designará como representante uma Autoridade Marítima Nacional responsável pela Organização do Controle Naval do Tráfego Marítimo (ORGACONTRAM) da Bolívia;
- 3.2 Participará com sua ORGACONTRAM nos exercícios de Controle Naval do Tráfego Marítimo (CNTM), realizados internamente na AMAS, bem como nas suas reuniões de planejamento e críticas;
- 3.3 Poderá participar das reuniões de COLCO da AMAS, designando uma Delegação Boliviana, chefiada por um Delegado Observador, como representante.

ANEXO "CHARLIE"
MODELO PLANILLA SITREP

COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÁNTICO SUR
BUQUES DE INTERÉS AL ____ SEPTIEMBRE DE 2024

BUQUES DENTRO DEL ÁREA DEL CAMAS										
NOMBRE	IMO	IND	BANDERA	MMSI	TIPO DE BUQUE	CLASIFICACION	DESTINO AIS	CURSO	GFH	OBSERVACIÓN
BUQUES EN TRANSITO FUERA DEL AREA DEL CAMAS										
NOMBRE	IMO	IND	BANDERA	MMSI	TIPO DE BUQUE	CLASIFICACION	DESTINO AIS	CURSO	GFH	OBSERVACIÓN
BUQUES DE INTERÉS DENTRO DE LA Z.E.E. DE LAS ISLAS MALVINAS, ISLAS SANDWICH Y GEORGIAS DEL SUR										
NOMBRE	IMO	IND	BANDERA	MMSI	TIPO DE BUQUE	CLASIFICACION	DESTINO AIS	CURSO	GFH	OBSERVACIÓN

OBSERVACION:

ANEXO "CHARLIE"
MODELO PLANILLA SITREP

COORDINADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÁNTICO SUL
NAVIOS DE INTERESSE EM ____ SETEMBRO DE 2024

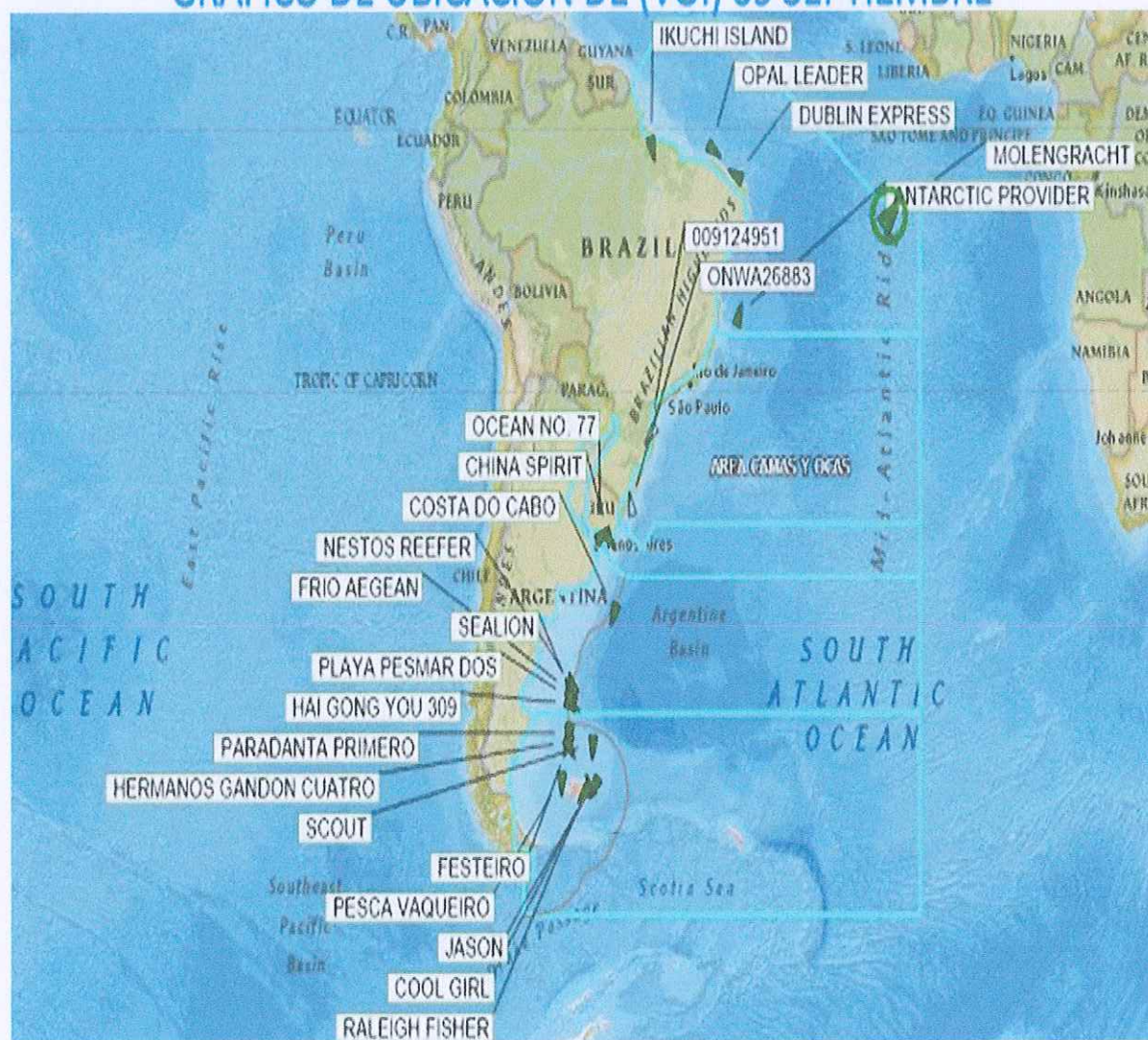
NAVIOS DENTRO DA ÁREA DO CAMAS													
NOME	IMO	IND	BANDEIRA	MMSI	TIPO DE NAVIO	CLASSIFICAÇÃO	DESTINO AIS	CURSO	GPH	LATITUDE	LONGITUDE	VELOCIDADE	OBSERVAÇÃO
NAVIOS EM TRANSITO FORA DA ÁREA DO CAMAS													
NOME	IMO	IND	BANDEIRA	MMSI	TIPO DE NAVIO	CLASSIFICAÇÃO	DESTINO AIS	CURSO	GPH	LATITUDE	LONGITUDE	VELOCIDADE	OBSERVAÇÃO
NAVIOS DE INTERESSE DENTRO DA Z.E.E. DAS ILHAS MALVINAS, SANDWICH E GEORGAS DO SUL													
NOME	IMO	IND	BANDEIRA	MMSI	TIPO DE NAVIO	CLASSIFICAÇÃO	DESTINO AIS	CURSO	GPH	LATITUDE	LONGITUDE	VELOCIDADE	OBSERVAÇÃO

OBSERVAÇÕES:

ANEXO "DELTA"

GRAFICO DE UBICACIÓN DE BUQUES DE INTERÉS (VOI)

COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÁNTICO SUR
GRÁFICO DE UBICACIÓN DE (VOI) 09 SEPTIEMBRE



ANEXO "DELTA"

GRÁFICO DE LOCALIZAÇÃO DE NAVIOS DE INTERESSE (VOI)

COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÁNTICO SUR
GRÁFICO DE UBICACIÓN DE (VOI) 09 SEPTIEMBRE

